



Trince

## JAGUAR

990 980 970 960 950 940 930

990 TERRA TRAC 960 TERRA TRAC

**CLAAS**



# Affidabilità senza compromessi. Le trince CLAAS JAGUAR.

Le vostre assistenti più efficienti.

Qualità, che impone nuovi standard, potenza senza eguali, comfort e maneggevolezza che soddisfano qualsiasi esigenza. Macchine affidabili e senza compromessi: ecco a voi la serie **CLAAS JAGUAR**.

Durante la raccolta non scendete a compromessi: qui di seguito vi parleremo dei principali vantaggi delle trince CLAAS JAGUAR. Il vostro concessionario CLAAS di riferimento sarà lieto di offrirvi una consulenza esaustiva su tutte le novità e le condizioni finanziarie più vantaggiose.



Scan me.

[claas.com/feldhaecksler](https://claas.com/feldhaecksler)



# Massima efficienza su qualsiasi terreno. Serie CLAAS JAGUAR 900.



<b>Standard di riferimento</b>	<b>2</b>
<b>Costi d'esercizio complessivi</b>	<b>6</b>
<b>Il nuovo tamburo di trinciatura V-FLEX</b>	<b>8</b>
<b>Flusso di prodotto</b>	<b>10</b>
Testate	10
Introduzione	12
Trasmissione testata	14
Introduzione e precompressione	16
Tamburo di trinciatura V-FLEX	18
Tamburo di trinciatura V-MAX	21
MULTI CROP CRACKER	22
SHREDLAGE®	24
Analisi del trattamento della granella	26
Scarico	28
Qualità dell'insilato	30
<b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>	<b>34</b>
Concetto di trasmissione	36
Motori	38
Concetto del telaio	40
JAGUAR TERRA TRAC	42
<b>Cabina e comfort</b>	<b>44</b>
Comandi	46
Cabina comfort	48
<b>Sistemi di assistenza all'operatore</b>	<b>52</b>
CEMOS AUTO PERFORMANCE	54
Sistemi di guida	56
AUTO FILL	60
Gestione dei dati	64
Sensore NIR CLAAS	66
<b>Manutenzione e assistenza</b>	<b>68</b>
Affidabilità	70
Concetto di manutenzione	72
Impianto idraulico ed elettrico	74
PREMIUM LINE	76
La tecnica nei dettagli	78
CLAAS Service & Parts	80
Punti di forza	82
Dati tecnici	83



### Un efficiente concentrato di potenza.

I 462-925 CV della JAGUAR assicurano una straordinaria potenza e allo stesso tempo un'elevata efficienza: la raccolta con la gestione del motore CEMOS AUTO PERFORMANCE inserita può farvi risparmiare fino al 12% di carburante rispetto alla raccolta senza CEMOS, e incrementare fino al 7% le vostre prestazioni per unità di superficie. La trasmissione diretta dal motore diesel agli organi di trinciatura e il flusso di prodotto rettilineo costituiscono insieme il principale fattore di successo della JAGUAR.



### Sicurezza operativa.

La JAGUAR è costruita con criteri di altissima qualità. Gli specialisti dell'assistenza e dei ricambi si impegnano affinché possiate dare il massimo sul campo. In caso di necessità, CLAAS Service è tuttavia disponibile in tutto il mondo 24 ore su 24, 7 giorni su 7, per garantire la durata e l'affidabilità delle vostre macchine.



### Assistenza all'operatore.

Cabina silenziosa con comandi confortevoli e intuitivi. Il sistema CEBIS è al centro del concetto di comando, che si impara a gestire intuitivamente in pochissimo tempo; sistemi di assistenza che alleggeriscono il compito dell'operatore, come AUTO FILL, AUTO PILOT, CEMOS AUTO PERFORMANCE e sterzo dinamico, sono solo alcune delle funzioni che contribuiscono a rendere più efficiente la raccolta nelle lunghe giornate di lavoro.



### Qualità senza compromessi, come SHREDLAGE®.

Sistemi di assistenza intelligenti consentono di ottenere in qualsiasi momento un'elevata qualità dell'insilato. Per la CLAAS JAGUAR, fra l'altro, con un rapporto ottimale tra consumo e resa (l/t). I suoi sistemi intelligenti per il trattamento del prodotto consentono di aumentare anche di un litro la produzione giornaliera di latte rispetto al foraggio di un insilato convenzionale.



### Fidatevi del campione del mondo:

- oltre 46.000 trincee prodotte in poco più di 50 anni
- 90.000 proprietari, calcolati sulla base di una rivendita per ogni macchina
- 180.000 operatori JAGUAR, considerando almeno due operatori per trincea
- 20.000.000 CV stimati di potenza JAGUAR su tutti i mercati fino ad oggi

# La JAGUAR. Il segreto del suo successo.

Migliorare tutto ciò che si può migliorare.

La JAGUAR si distingue per i bassi costi di gestione. I suoi punti di forza sono il risparmio di carburante, i numerosi sistemi di assistenza all'operatore, l'eccellente qualità del foraggio e l'elevata affidabilità. Un investimento che conviene fare.



## La JAGUAR



- Dal 1973, sviluppo costante grazie alla vicinanza al cliente e all'esperienza sul campo in tutto il mondo
- Qualità costruttiva premium, come i motori diesel MAN e Mercedes-Benz
- Qualità di raccolta eccellente con V-MAX, tamburo di trinciatura e concetto MULTI CROP CRACKER / tecnologia SHREDLAGE®
- Elevata stabilità del valore grazie a macchine usate di livello professionale e alla commercializzazione tramite FIRST CLAAS USED

## L'efficienza del carburante



- Trasmissione diretta
- Flusso di prodotto rettilineo
- Ottimizzazione della logistica e dei tempi di processo
- CEMOS AUTO PERFORMANCE
  - fino al 12% di carburante in meno
- DYNAMIC POWER
  - fino al 10,6% di carburante in meno
- DYNAMIC COOLING
  - risparmio fino a 10 kW
- regolazione della distanza dell'acceleratore
  - risparmio fino a 15 kW
- impianto di regolazione della pressione pneumatici
  - 5% di carburante in meno

## L'operatore



- Cabina spaziosa, comfort di guida elevato: lavorare sentendosi a proprio agio
- Comandi semplici e intuitivi
- La cabina più silenziosa sul mercato
- Sistemi di assistenza all'operatore come AUTO FILL
  - 50% di clic in meno sul joystick
- CAM PILOT, AUTO PILOT
  - fino al 65% in meno di rotazioni del volante
- CEMOS AUTO CROP FLOW: più sicurezza in condizioni di raccolta difficili

## Semplice manutenzione



- Ottima accessibilità grazie all'apertura laterale della cassa dell'introduzione e al facile montaggio/smontaggio del corn cracker
- Sistema di lubrificazione centralizzato di serie: quantità minima di punti di lubrificazione manuale sul mercato
- Competenza nel campo dei tamburi di trinciatura con V-FLEX e V-MAX, per soddisfare le vostre esigenze e definire nuovi standard

## First CLAAS Service



- Servizio clienti e concessionari altamente professionali
- Servizio ricambi rapido e pronta disponibilità in tutto il mondo
- Remote Service: pianificazione proattiva degli interventi di manutenzione e riduzione dei tempi di fermo

## L'affidabilità

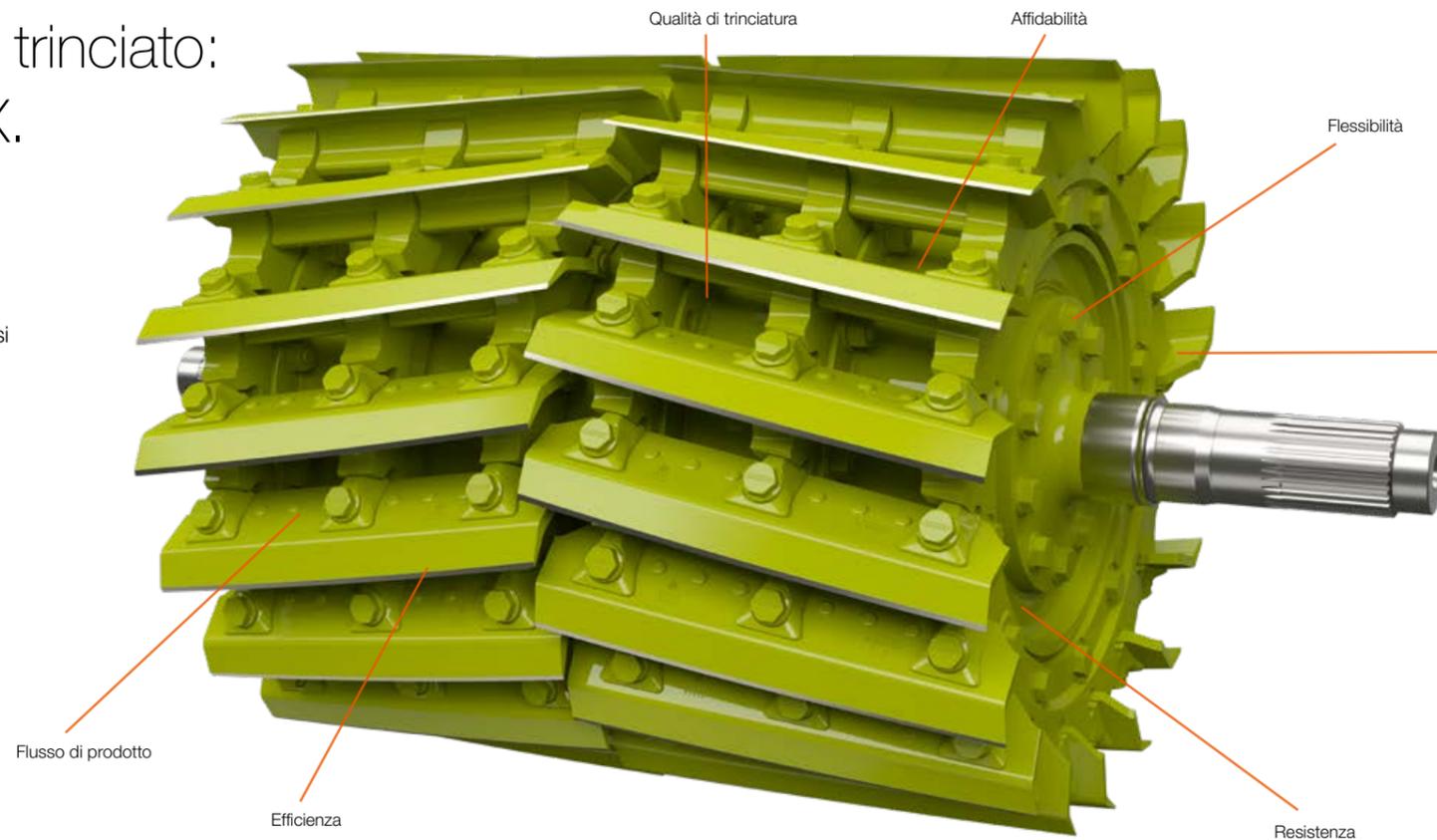


- Lunga durata
- Pacchetti PREMIUM LINE con resistenza all'usura garantita delle parti contrassegnate di 3.000 ore di funzionamento del motore\* o 5 anni di utilizzo\*

\* Per determinati componenti e aree commerciali CLAAS

# Concepito non solo per la qualità del trinciato: il nuovo tamburo di trinciatura V-FLEX.

Il cuore della JAGUAR batte sempre per una qualità del prodotto trinciato omogenea e precisa e per garantire affidabilità e flessibilità. Il nuovo tamburo di trinciatura è silenzioso e potente e non perde un colpo. Il tamburo V-FLEX è unico sul mercato ed è in grado di soddisfare qualsiasi esigenza; che si tratti di eseguire tagli corti o lunghi, o di trinciare i tipi di prodotto più diversi, la flessibilità parla da sé: V-FLEX è stabile e durevole e la sua manutenzione facile e veloce. Con il nuovo tamburo di trinciatura V-FLEX, gli ingegneri della CLAAS hanno elaborato un'idea nella quale sono confluiti i requisiti e le esperienze maturati sul campo in tutto il mondo.



Tamburo di trinciatura V-FLEX

## L'evoluzione del tamburo di trinciatura JAGUAR



JAGUAR 900 V-FLEX



JAGUAR 900 V-MAX



JAGUAR 800 V-CLASSIC



JAGUAR 600 SL



JAGUAR 600



JAGUAR 80



JAGUAR 70



JAGUAR 60

### Qualità di trinciatura

**Contoterzista Vetter, Baden-Württemberg (Germania)**

"I miei clienti sono entusiasti della qualità del trinciato. A mio parere è insuperabile, anche con lunghezze di taglio molto corte. Quando si trincia l'erba, si nota chiaramente che il volano superiore è in grado di assorbire facilmente anche i cumuli più spessi."

### Flusso di prodotto omogeneo

**Milchland GmbH Veilsdorf, Turingia (Germania)**

"Che si tratti di andane piccole o grandi, la caratteristica più evidente della trincia è l'ottima potenza di lancio. La qualità di taglio è costantemente elevata, con un set di coltelli arriviamo a 2.400 ha nell'erba."

### Affidabilità

**Contoterzista Danell Brothers, California (USA)**

"Trinciamo per conto di 110 aziende lattiero-casearie, dove l'affidabilità e la flessibilità sono le massime priorità. Ottimo è il rivestimento antiusura esteso dei coltelli, che aumenta notevolmente la loro durata."

### Efficienza

**Contoterzista Mar-Lyn Chopping, Pennsylvania (USA)**

"Il nostro settore d'impiego è la raccolta di piante intere e mais da silo. La regolarità e l'omogeneità del flusso di prodotto con il V-FLEX sono evidenti; il taglio preciso grazie all'angolo più ripido dei coltelli garantisce una qualità del trinciato superiore, che consente di risparmiare carburante."

### Flessibilità

**Contoterzista Wagner, Renania-Palatinato (Germania)**

"Nel complesso, massima flessibilità e ottima qualità del trinciato. In futuro, continueremo ad acquistare CLAAS, soddisfacendo così le richieste dei nostri clienti. Sia per l'erba che per il mais servono lunghezze di taglio da 6 a 25 mm, e per queste utilizziamo i semicoltelli."

### Resistenza

**Contoterzista David Desimpel, Champ-sur-Barse (Francia)**

"Su terreni particolarmente rocciosi raccogliamo mais, erba e soprattutto erba medica: ed è proprio qui che il tamburo di trinciatura V-FLEX fa la differenza. I coltelli sono molto robusti e durevoli. La resistenza ai corpi estranei ci ha convinto."

Un flusso di prodotto ottimale comincia dalla testata.



**Straordinaria.**

Massima potenza del motore e massima larghezza di lavoro con una larghezza di trasporto di soli 3 m per passare agevolmente da un campo all'altro.

Utilizzate ovunque nel mondo.

Con l'esigenza di rendimenti sempre più elevati crescono anche i requisiti delle trince. Raccolta pulita del foraggio, tecnologia affidabile e versatilità sono fattori determinanti. Grazie alle sue molteplici testate, la JAGUAR permette oggi di raccogliere in tutto il mondo i tipi di colture più svariati. Le testate si montano e si smontano con la massima comodità, sono azionate tramite un attacco rapido e assicurano il perfetto adeguamento al suolo.



**PICK UP 380 / 300.**

- Due trasmissioni indipendenti per coclea convogliatrice e rullo raccogliitore, che si adeguano automaticamente alla lunghezza di taglio e alla velocità di avanzamento
- Nuova rete di copertura per evitare le perdite, ampia protezione per tenere lontana la polvere dal campo visivo
- ACTIVE CONTOUR per la guida al suolo automatica
- Robusta coclea convogliatrice di nuova concezione, con spire divergenti e quattro pale trasportatrici



**DIRECT DISC 600 / 500 e 600 P / 500 P.**

- Compensatore a rulli per la massima uniformità nel trasferimento del flusso di prodotto
- Barra di taglio MAX CUT per un taglio dell'erba molto pulito
- Rullo a pale per un flusso di prodotto ottimale nel caso di prodotto corto
- Coclea convogliatrice di grandi dimensioni per un'elevata capacità produttiva



**ORBIS 900 / 750 / 600 / 600 SD / 450.**

- Testate mais con larghezze di lavoro da 4,5 m a 9,0 m
- Con la protezione automatica trasporto per ORBIS 900-600 non serve scendere dalla cabina
- ORBIS 900-450 con larghezza di trasporto di 3 m
- AUTO CONTOUR per l'adeguamento al suolo automatico e automatismo di guida disponibili



**Adattatore per ROVIO.**

- Connessione pratica e veloce di testate per mietitrebbie, ad esempio spannocchiatori per la raccolta di insilato di pannocchia di mais
- Rullo trasportatore integrato per un flusso di prodotto uniforme
- Collegamento alla trasmissione della JAGUAR tramite attacco rapido

# Rende molto e consuma poco.

## 1. Due trasmissioni testata\*\*

- Trasmissione standard direttamente tramite attacco rapido; con numero di giri costante o variabile per una qualità ottimale del trinciato grazie al convogliamento uniforme del prodotto dalla testata ai rulli di introduzione
- A richiesta, seconda trasmissione supplementare con regolazione indipendente del numero di giri del rullo raccoglitore del PICK UP: per una raccolta estremamente pulita del foraggio e un convogliamento del prodotto adeguato alla potenza

## 2. Introduzione.

- Precompressione idraulica per un'eccellente qualità di trinciatura
- Accesso rapido al tamburo di trinciatura grazie a QUICK ACCESS

## 3. Tamburi di trinciatura V-FLEX e V-MAX.

- Per un'elevata capacità produttiva
- Impiego flessibile e oneri di manutenzione ridotti
- Registrazione dei coltelli non necessaria

## 4. MULTI CROP CRACKER.

- Per un trattamento d'alta qualità dell'insilato di mais
- Da un taglio estremamente corto fino al metodo SHREDLAGE® con lunghezza di taglio fino a 30 mm

## 5. Acceleratore flessibile.

- Distanza regolabile dalla cabina



Un flusso di prodotto lineare e veloce per risparmiare energia.

L'ottimizzazione del flusso di prodotto nella JAGUAR aumenta in modo significativo il vostro rendimento giornaliero. Il prodotto raccolto scorre senza deviazioni in modo lineare attraverso l'intera macchina. Durante i vari passaggi, il prodotto viene costantemente accelerato e la disposizione a V dei coltelli e le pale dell'acceleratore provvedono a centrarlo. Ciò rende non solo il funzionamento della macchina molto sicuro, ma assicura massime prestazioni con un fabbisogno minimo di energia: il risultato è un considerevole risparmio di carburante in l/t.



SHREDLAGE®

## Trasmissione testata\*\*.

Tutte le trasmissioni della testata sono integrate negli organi della trasmissione principale. Trasmissione della testata, trasmissione dell'introduzione, regime del tamburo di trinciatura, acceleratore e corn cracker possono così reagire allo stesso modo a eventuali variazioni del regime. Il vantaggio: la lunghezza di taglio rimane sempre costante.

### 1. Trasmissione meccanica, adatta per tutte le testate.

- Per impieghi convenzionali che non richiedono adeguamenti automatizzati del numero di giri in condizioni di raccolta omogenee
- Trasmissione dell'albero del tamburo di trinciatura puramente meccanica con regime costante
- Collegata all'attacco rapido tramite una frizione a cinghia

### 2. Trasmissione a potenza sdoppiata della testata.

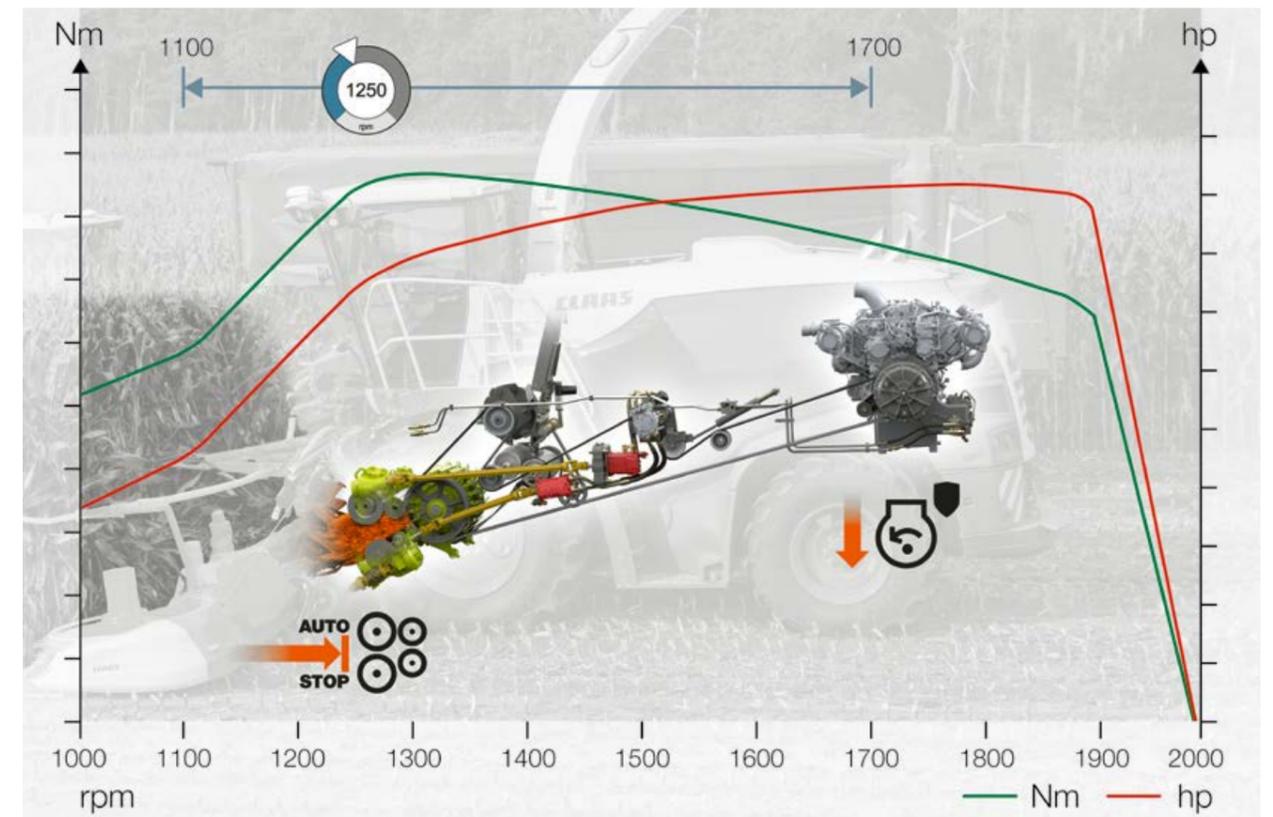
- Trasmissione della testata meccanica, tramite l'albero del tamburo di trinciatura, con supporto idrostatico supplementare e massima trasmissione della potenza a regime costante
- Adatta per la trasmissione meccanica diretta di DIRECT DISC e spannocchiatore
- Trasmissione della testata idraulica con adeguamento del regime variabile per PICK UP e ORBIS rimuovendo la cinghia di trasmissione destra
- Adeguamento automatizzabile e variabile del numero dei giri per un flusso di prodotto uniforme e una migliore qualità di trinciatura

### 3. Trasmissione variabile per testate mais ORBIS e PICK UP.

- Trasmissione puramente idrostatica
- Adeguamento del regime manuale o automatico in funzione della lunghezza di taglio preselezionata con un ridotto fabbisogno di energia

### 4. Due trasmissioni della testata indipendenti variabili.

- Trasmissione variabile tramite attacco rapido per la coclea convogliatrice, con adeguamento automatico del numero di giri in funzione della lunghezza di taglio e della velocità di avanzamento
- Trasmissione idraulica per il rullo raccogliitore, con adeguamento automatico del numero di giri in base alla velocità di avanzamento



### CEMOS AUTO CROP FLOW

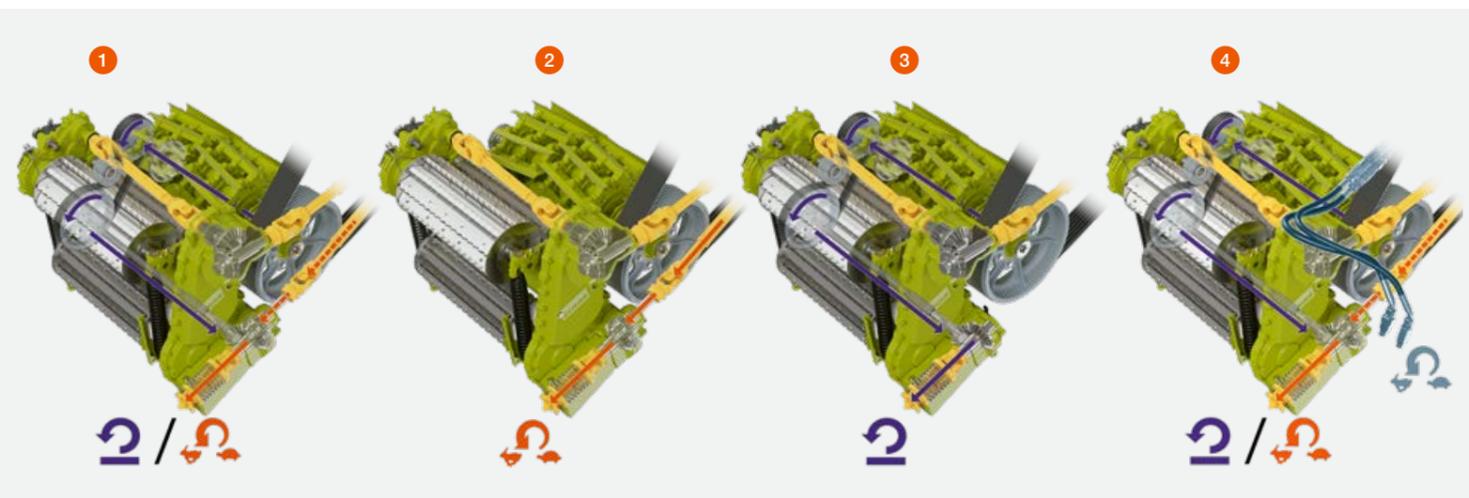
Con un regime motore preimpostato, l'alimentazione del prodotto può essere interrotta automaticamente spegnendo il gruppo alimentazione e la testata. In questo modo si evitano tempi di fermi in condizioni di raccolta critiche.

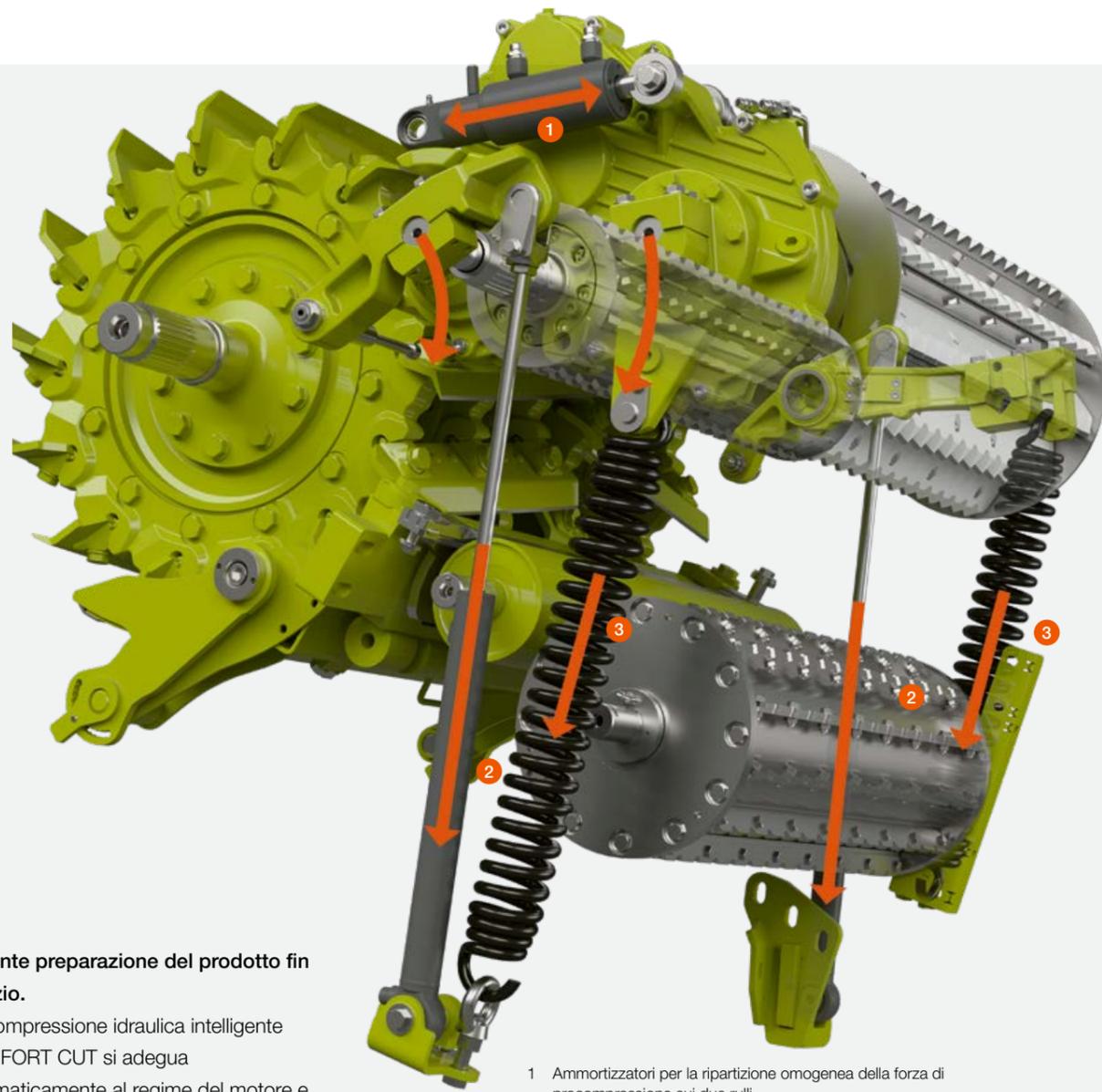
**Prestazioni di raccolta e numero di giri della coclea convogliatrice a regolazione automatica.**

- Flusso di prodotto uniforme con rese estremamente elevate o variabili e diverse velocità di raccolta
- Raccolta pulita in qualsiasi condizione di raccolta

### CEMOS AUTO CROP FLOW.

- Arresto automatico dell'alimentazione del prodotto
- Regolazione individuale del regime motore minimo tra 1.100 e 1.700 giri/min





### Eccellente preparazione del prodotto fin dall'inizio.

- Precompressione idraulica intelligente
- COMFORT CUT si adegua automaticamente al regime del motore e del battitore
- Regolazione della lunghezza di taglio in base alla sostanza secca (a richiesta)

- 1 Ammortizzatori per la ripartizione omogenea della forza di precompressione sui due rulli
- 2 Precompressione idraulica per una forza di precompressione adeguata al prodotto
- 3 Forza della molla di trazione per una presa del foraggio e una precompressione perfette

### Precompressione idraulica intelligente.

Tramite due cilindri idraulici con accumulatore a pressione, il rullo di precompressione superiore posteriore esercita una pressione mirata sul prodotto. Grazie a specifiche curve caratteristiche, la forza di precompressione si adegua automaticamente ai diversi prodotti e ai volumi variabili del flusso di prodotto.

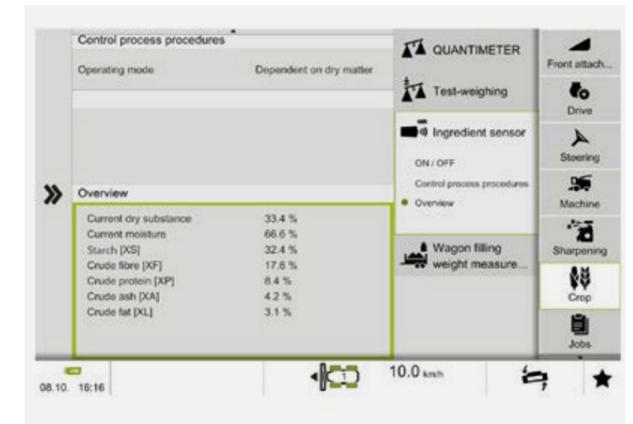
Anche con un minor volume del flusso di prodotto, il rullo di precompressione esercita una pressione costante sul foraggio. In questo modo la qualità del prodotto trinciato è sempre ottimale.



### Qualità di trinciatura costante.

La regolazione automatizzabile a variazione continua della lunghezza di taglio COMFORT CUT mantiene sempre costante la lunghezza di taglio. In caso di variazione del numero di giri del motore e del tamburo, la trasmissione COMFORT CUT si adatta automaticamente. La lunghezza di taglio desiderata può essere impostata comodamente nel CEBIS. A richiesta potete regolare la lunghezza di taglio tramite il sensore NIR in base alla massa secca misurata. In questo modo la JAGUAR genera automaticamente un insilato perfetto per la compattazione del silo.

- Eccellente preparazione del prodotto grazie alla precompressione a comando idraulico, per una qualità di trinciatura sempre costante
- Flusso di prodotto molto regolare
- Lunghezza di taglio costante anche a regime motore variabile
- Con il sensore NIR è possibile regolare automaticamente la lunghezza di taglio in base alla massa secca
- Comfort di manutenzione elevato grazie ai rulli di precompressione idraulici



# Campione della qualità del trinciato: il nuovo tamburo di trinciatura V-FLEX.



**Massima qualità del prodotto trinciato, affidabilità, robustezza, flessibilità, efficienza e comfort caratterizzano il tamburo di trinciatura V-FLEX.**

Per un corpo di base del tamburo sono disponibili tutte e quattro le varianti di configurazione da 36, 28, 24 e 20 coltelli. Una novità è la possibilità di utilizzare semicoltelli. Il raddoppio della lunghezza di taglio consente uno scarico del prodotto simmetrico e garantisce un flusso di prodotto estremamente silenzioso nella raccolta dell'erba; nelle lunghezze di taglio più lunghe è possibile impiegare il corn cracker.

Il ripido angolo di taglio di 10° rende il taglio più semplice e non solo più efficiente, e soprattutto contribuisce ad una qualità del prodotto trinciato molto precisa e omogenea. Ciascuno con tre viti, i coltelli sono fissati saldamente e risultano molto facili da montare. Non è necessario regolarli successivamente. I coltelli V-FLEX sono progettati con un rivestimento antiusura largo 23 mm per garantire una lunghissima durata. Il comfort elevato non è dovuto solo al rapido montaggio dei coltelli, ma anche al livello fonometrico ottimale, ridotto fino a 3-4 dBA.

**V-FLEX.**

- Taglio estremamente preciso per una qualità del trinciato omogenea
- Enorme durata dei coltelli, con una profondità del rivestimento antiusura di 23 mm
- Variazione flessibile dei coltelli per tutte le lunghezze di taglio
- Flusso di prodotto stabile e uniforme



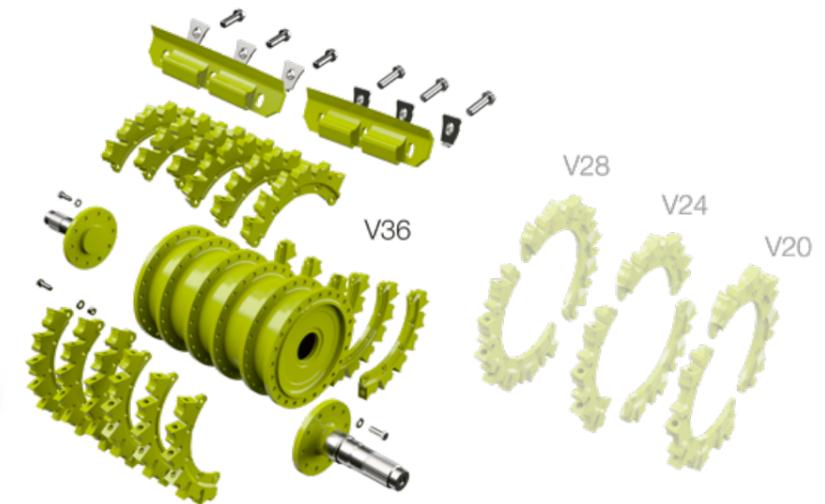
I coltelli V-FLEX sono disponibili in versione universale e per mais.  
- Pala di lancio integrata  
- Rivestimento antiusura di 23 mm



V-FLEX con configurazione con metà coltelli, per raddoppiare le lunghezze di taglio in caso di deposizione simmetrica del materiale di raccolta.



I semicoltelli V-FLEX sono disponibili tramite CLAAS Service und Parts in versione universale e per mais.



Un corpo di base per il montaggio flessibile di varie configurazioni di coltelli, anelli segmentati in versione altamente resistente all'usura.

**Lunghezze di taglio dei tamburi di trinciatura.**

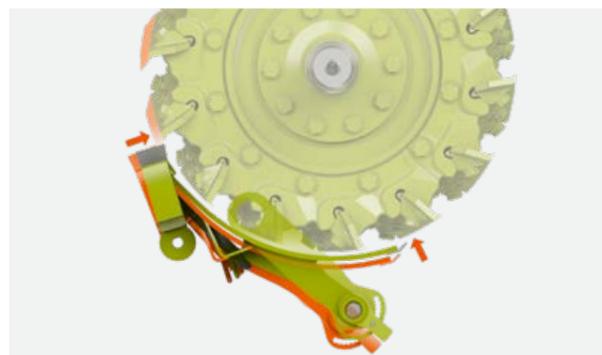
V-FLEX V-MAX	giri/min	1/1	1/2	1/3	mm										
					1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
V-20	12000	20 (2x10)	-	-	5 - 26,5										
	6000	-	10 (2x5)	-	10 - 53										
V-24	14400	24 (2x12)	-	-	4 - 22										
	7200	-	12 (2x6)	-	8 - 44										
V-28	16800	28 (2x14)	-	-	4 - 18,5										
	8400	-	14 (2x7)	-	8 - 37										
V-36	21600	36 (2x18)	-	-	3,5 - 14,5										
	10800	-	18 (2x9)	-	7 - 29										
V-42*	25200	42 (2x21)	-	-	3,5 - 12,5										
	8400	-	-	14 (2x7)	8 - 37										

\* Disponibile solo per il tamburo di trinciatura V-MAX

## Taglio di precisione millimetrica. V-FLEX e V-MAX.



Coltelli affilati, trinciatura più precisa.



### NOVITÀ: facilità di comando, regolazione rapida.

L'affilatura dei coltelli e la regolazione della controlama possono essere avviate, se si desidera, con una singola attivazione nel CEBIS. L'esecuzione avviene automaticamente in sequenza. In un solo minuto è possibile effettuare la combinazione di cinque cicli di affilatura e una precisa regolazione della controlama. Un nuovo sensore misura ora la distanza tra la controlama e i coltelli.

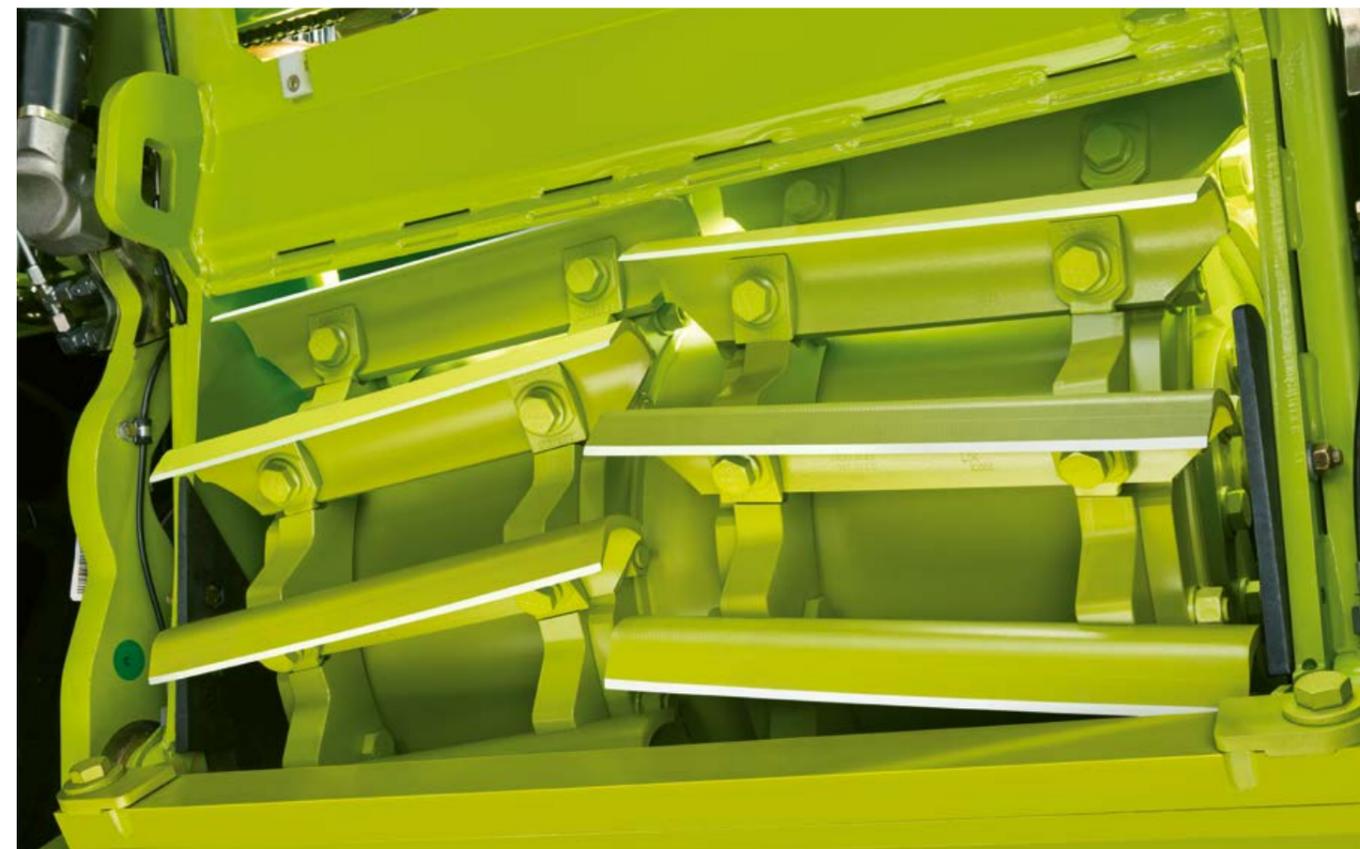
### Regolazione automatica del fondo del tamburo.

La parte anteriore del fondo del tamburo è collegata al blocco di montaggio, mentre la parte posteriore viene sorretta da bracci oscillanti. Con la regolazione della controlama, il fondo del tamburo viene automaticamente posizionato rispetto al tamburo di trinciatura. Questa soluzione garantisce un flusso di raccolta uniforme lungo l'intera vita utile dei coltelli.

#### Coltelli affilati per un taglio esatto.

- Affilatura dei coltelli in base a un valore temporale o alla produzione
- Regolazione precisa della controlama e indicazione esatta dello stato residuo della lama
- Risultato esaltante: affilatura e regolazione precisa della controlama in un minuto
- Protezione sicura contro sporcizia e rumori

- Comandi semplici e confortevoli
- Bloccaggio idraulico della controlama per una regolazione veloce e una distanza affidabile dai coltelli
- Regolazione automatica del fondo del tamburo per un flusso di raccolta uniforme in tutte le condizioni di raccolta



Tamburo di trinciatura V-MAX.

Disponibile con 42, 36, 28, 24, 20 coltelli, il tamburo di trinciatura V-MAX è studiato appositamente per rispondere alle vostre esigenze. Con 42 coltelli e una frequenza di taglio aumentata a 25.200 tagli/min, il tamburo di trinciatura V-MAX 42 assicura una produzione particolarmente elevata.

Sfruttando tutta la potenza del motore fornisce una lunghezza di trinciatura precisa per lunghezze di taglio comprese fra 3,5 e 12,5 mm. Se avete bisogno di tagli più lunghi, utilizzate un terzo dei coltelli. Il V-MAX 42 è disponibile a richiesta per i modelli JAGUAR 990, 980 e 970.

#### Massima potenza. Svariate lunghezze.

- Tamburo di trinciatura V-MAX 42 per la massima capacità produttiva con lunghezze di taglio corte
- Stabilità elevata: le forze di taglio vengono assorbite direttamente dalle stelle del tamburo
- Montaggio semplice: solo due viti per coltello, non sono necessarie registrazioni iniziali e successive





**MCC CLASSIC.**

Il modello MCC CLASSIC convenzionale è equipaggiato con il collaudato profilo a dente di sega e opera di serie con un differenziale di velocità del 40%. Questo sistema risulta particolarmente efficace per la raccolta di mais corto per impianti di biogas o per la produzione di insilato destinato a bovini da latte e bovini da ingrasso. Il grado di trattamento della granella può essere aumentato regolando il differenziale di velocità.

NOVITÀ: per un trattamento ottimale dei prodotti a grani fini come il sorgo, CLAAS offre rulli con dentature molto delicate tramite CLAAS Service & Parts.

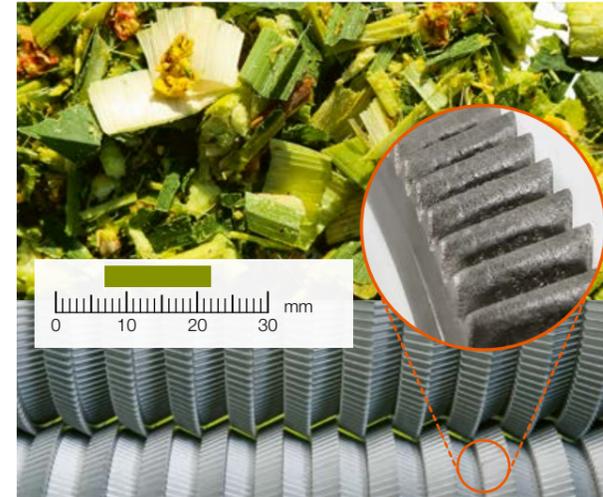


**MCC MAX quattro volte più forte.**

- 1 Massima durata grazie all'elevata protezione antiusura con rivestimento Busa®CLAD
- 2 Massimo trattamento della granella con un differenziale di velocità del 40%
- 3 Massima capacità produttiva possibile con la JAGUAR 990 fino a 925 CV
- 4 Massima flessibilità per diverse esigenze

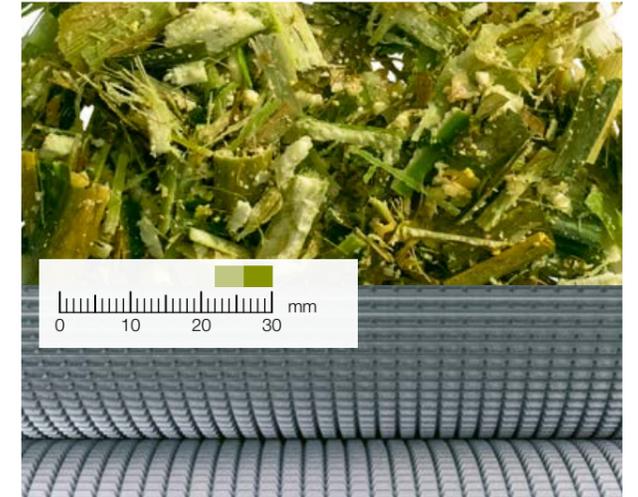
**3.160 ettari di mais in tre raccolte.**

Il contoterzista Meyer (Meppen-Apeldorn) impiegherà l'MCC MAX per un'ulteriore quarta raccolta di mais.



**MCC MAX.**

I rulli del modello MCC MAX presentano 30 segmenti ad anello con profilo a dente di sega. La disposizione e la particolare geometria dei segmenti ad anello consentono di lavorare il prodotto non soltanto tramite l'effetto di schiacciamento e sfregatura, ma anche attraverso l'effetto di taglio e tranciatura. Ciò permette un trattamento più intensivo dei chicchi di mais e una migliore sfibatura degli steli. Rispetto ai corn cracker convenzionali, la gamma di applicazioni del modello MCC MAX si estende su un range molto più ampio per quanto riguarda lunghezze di trinciatura e sostanza secca, fornendo allo stesso tempo eccellenti risultati di trattamento. Il trattamento del foraggio soddisfa le più svariate esigenze, senza che sia necessario adeguare l'equipaggiamento delle macchine.



**MCC SHREDLAGE®.**

Questa tecnologia originaria degli Stati Uniti viene implementata in molte aziende in tutto il mondo per il range di lunghezze di taglio estremamente lunghe, da 26 a 30 mm. I rulli presentano un profilo a dente di sega con una scanalatura elicoidale controrotante e un differenziale di velocità del 50%. Questa tecnologia consente a MCC SHREDLAGE® di macinare completamente i chicchi di mais, di tritare del tutto i pezzi della pannocchia e di sfibare perfettamente le foglie. Inoltre, gli steli passano trasversalmente attraverso le scanalature elicoidali controrotanti dei rulli, cosicché la corteccia viene rimossa. Allo stesso tempo, la parte morbida interna viene sminuzzata in lunghezza. L'insilato SHREDLAGE® è facilmente compattabile, poiché durante lo stoccaggio il materiale si aggrega e rinviene solo in minima parte.

Principi di funzionamento del MULTI CROP CRACKER	MCC M CLASSIC (consigliati > 585 CV)	MCC L CLASSIC (consigliati < 585 CV)
Numero di denti per rullo e diametro per presa del prodotto e dimensioni della granella	80 / 100 con 196 mm Ø per mais grosso	100 / 125 con 250 mm Ø per mais grosso
	100 / 100 con 196 mm Ø per mais fine	125 / 125 con 250 mm Ø per mais fine
	125 / 125 con 196 mm Ø per insilato integrale di cereali / insilato di pannocchia di mais	150 / 150 bei 250 mm Ø per insilato integrale di cereali / insilato di pannocchia di mais
	–	125 / 190 con 250 mm Ø per sorgo (umido)*
	–	190 / 190 con 250 mm Ø per sorgo (secco)*
Differenziale di velocità dei rulli per l'effetto di attrito	30% di fabbrica	40% di fabbrica
Distanza regolabile dei rulli del cracker	o	o
Accoppiamento dei segmenti per l'azione di taglio	–	–
Denti inclinati dei segmenti ad anello per l'effetto di tranciatura	–	–
Scanalatura a spirale controrotante per l'effetto di sbucciatura	–	–

\* Disponibile solo tramite CLAAS Service & Parts

o A richiesta – Non disponibile

Principi di funzionamento del MULTI CROP CRACKER	MAX	SHREDLAGE®
Numero di denti per rullo e diametro per presa del prodotto e dimensioni della granella	120 / 130 con Ø di 245 / 265 mm	95 / 120 con Ø di 196 mm
	–	110 / 145 con Ø di 250 mm
	–	–
Differenziale di velocità dei rulli per l'effetto di attrito	40% di fabbrica	50% di fabbrica
Distanza regolabile dei rulli del cracker	o	o
Accoppiamento dei segmenti per l'azione di taglio	o	–
Denti inclinati dei segmenti ad anello per l'effetto di tranciatura	o	–
Scanalatura a spirale controrotante per l'effetto di sbucciatura	–	o

\* Disponibile solo tramite CLAAS Service & Parts

o A richiesta – Non disponibile



### La qualità SHREDLAGE® comincia con la raccolta del foraggio.

L'intensa incisione del materiale aumenta la superficie del trinciato, con la conseguenza di una fermentazione batterica nettamente migliore durante l'insilamento e, soprattutto, nel processo digestivo nel rumine.

Le prove effettuate dall'università di Madison, Wisconsin (USA), hanno dimostrato che SHREDLAGE® incrementa in grande misura l'effetto strutturale dell'insilato di mais, migliorando allo stesso tempo la disponibilità dell'amido contenuto. La migliore struttura dell'insilato, di buona digestione, apporta inoltre grandi benefici alla salute delle mandrie.

### SHREDLAGE® anche per i bovini da ingrasso.

Ad oggi sono stati analizzati solo in minima parte i benefici sull'ingrasso dei bovini alimentati con foraggio ottenuto tramite SHREDLAGE®. Per questo l'Università di Osnabrück ha condotto per la prima volta un esperimento con 72 bovini. Il foraggio ottenuto con SHREDLAGE® fa aumentare il valore del bovino; la maggiore polposità consente di rientrare in una categoria commerciale qualitativamente superiore e in una categoria di grasso significativamente inferiore.

Oltre alla migliore salute degli animali, SHREDLAGE® offre ulteriori vantaggi. L'ottima decomposizione dell'amido consente infatti di ridurre la quantità utilizzata di foraggio concentrato. Anche l'aggiunta di componenti strutturalmente ricchi come la paglia può essere limitata o addirittura eliminata del tutto.

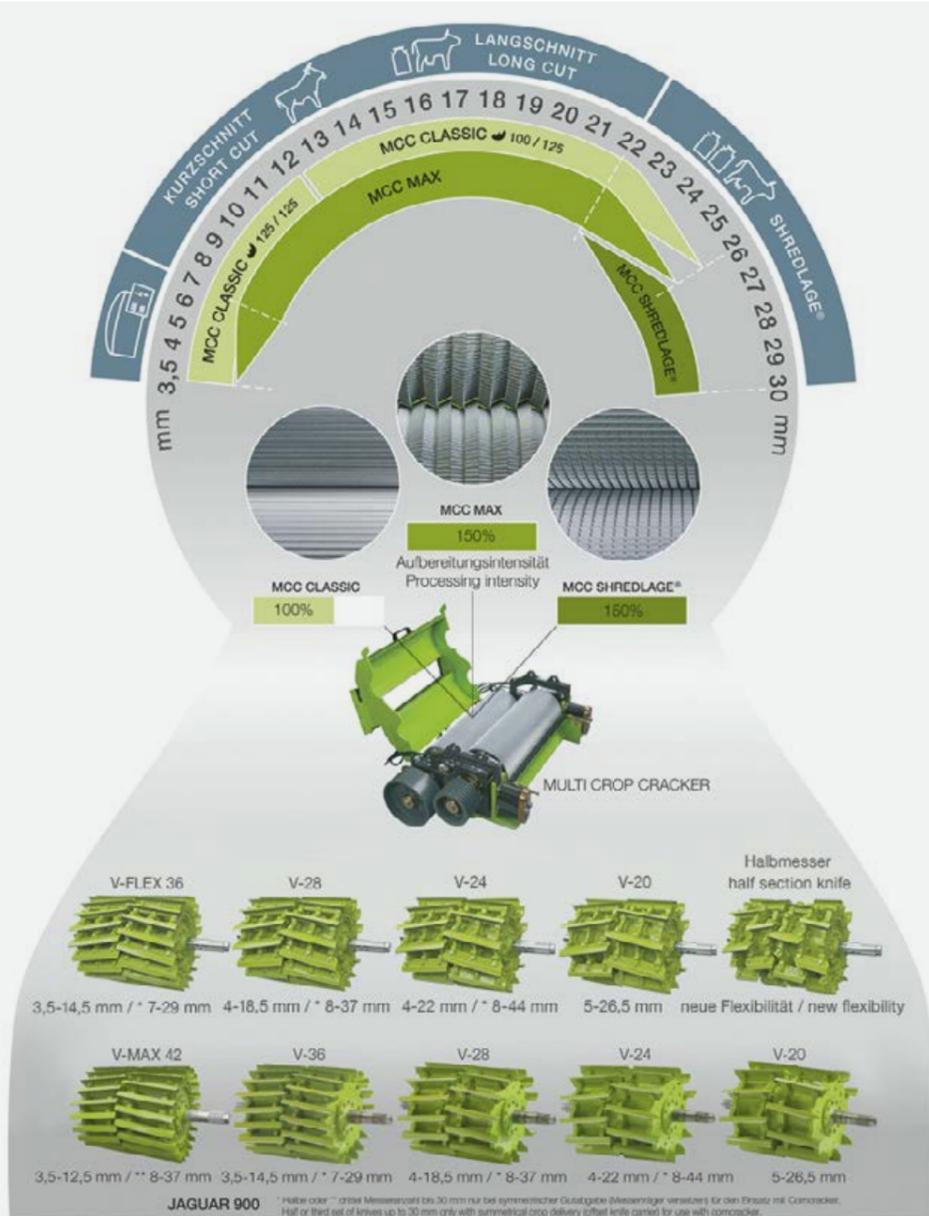


### La giusta distanza permette di ridurre i costi.

La distanza fra i rulli determina l'intensità del trattamento del trinciato, e qui vale la massima: solo l'intensità necessaria. Minore è la distanza, tanto più intensivo è il trattamento del prodotto e più elevato il fabbisogno di energia della vostra JAGUAR. È necessario pertanto tener conto di eventuali oneri aggiuntivi sui costi della raccolta.

### MULTI CROP CRACKER per un foraggio di prima qualità.

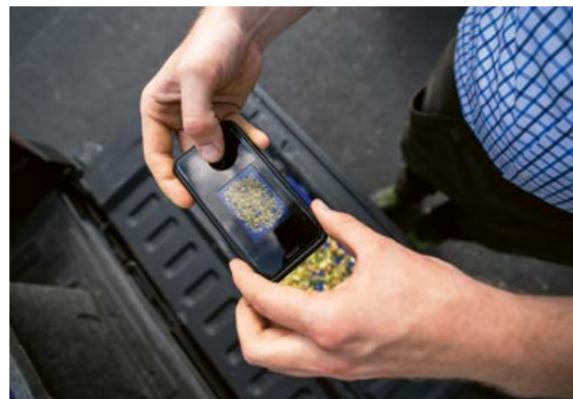
- Produzioni elevate con un trattamento ottimale del trinciato
- Struttura robusta grazie alle unità cuscinetto ben dimensionate e alla cassa sigillata
- Cinghie a tensionamento idraulico costante, esenti da manutenzione, per la massima trasmissione di potenza
- Buona accessibilità per la manutenzione o la sostituzione dei rulli



# CLAAS connect analizza il grado di trattamento della granella.



Vassoio A4 per l'analisi



Acquisizione immagine del singolo campione



Prelievo del singolo campione



## NOVITÀ: il laboratorio in tasca.

Con l'analisi del trattamento della granella e uno smartphone, agricoltori e contoterzisti possono verificare la qualità del condizionamento nell'insilato di mais trinciato. In questo modo è possibile valutare agevolmente la qualità del trattamento del mais già durante la raccolta, evitando così di ricorrere a un'analisi di laboratorio lunga, e non per questo più precisa.

Dopo aver valutato gli esiti dei test, l'analisi diretta del trattamento della granella CLAAS è paragonabile ai test eseguiti in laboratorio. Il vantaggio è la possibilità di valutare immediatamente la qualità del trattamento dei chicchi di mais con il valore CSPS (corn silage processing score, grado di frantumazione della granella nell'insilato di mais) analizzato, ed eventualmente di ottimizzare la regolazione della JAGUAR. Viene fornita anche la documentazione dei valori.

Per determinare il valore CSPS, l'utente deve innanzitutto estrarre un campione da un litro, dal quale successivamente preleverà un minimo di cinque-sette campioni singoli più piccoli da fotografare con l'app CLAAS connect sullo smartphone.

Per acquisire le immagini, ciascun campione viene collocato liberamente su un vassoio blu di formato approssimativamente DIN A4. Questa fase intermedia è necessaria per consentire agli algoritmi di analisi delle immagini di riconoscere e quantificare i componenti del campione in base al contrasto e alla dimensione del vassoio.

Una volta che tutte le riprese fotografiche sono state inviate al server centrale, il valore CSPS rilevato viene rispedito nel più breve tempo possibile allo smartphone dell'utente. Per calibrare il software di valutazione basato sull'intelligenza artificiale sono già stati analizzati oltre 1.000 campioni di riferimento in laboratori ufficialmente autorizzati. L'analisi del trattamento della Granella è un'applicazione basata sull'IA in CLAAS connect che consente di determinare molto rapidamente l'incisione dei grani nel mais.

# Recuperate il vostro prodotto in modo rapido e sicuro.

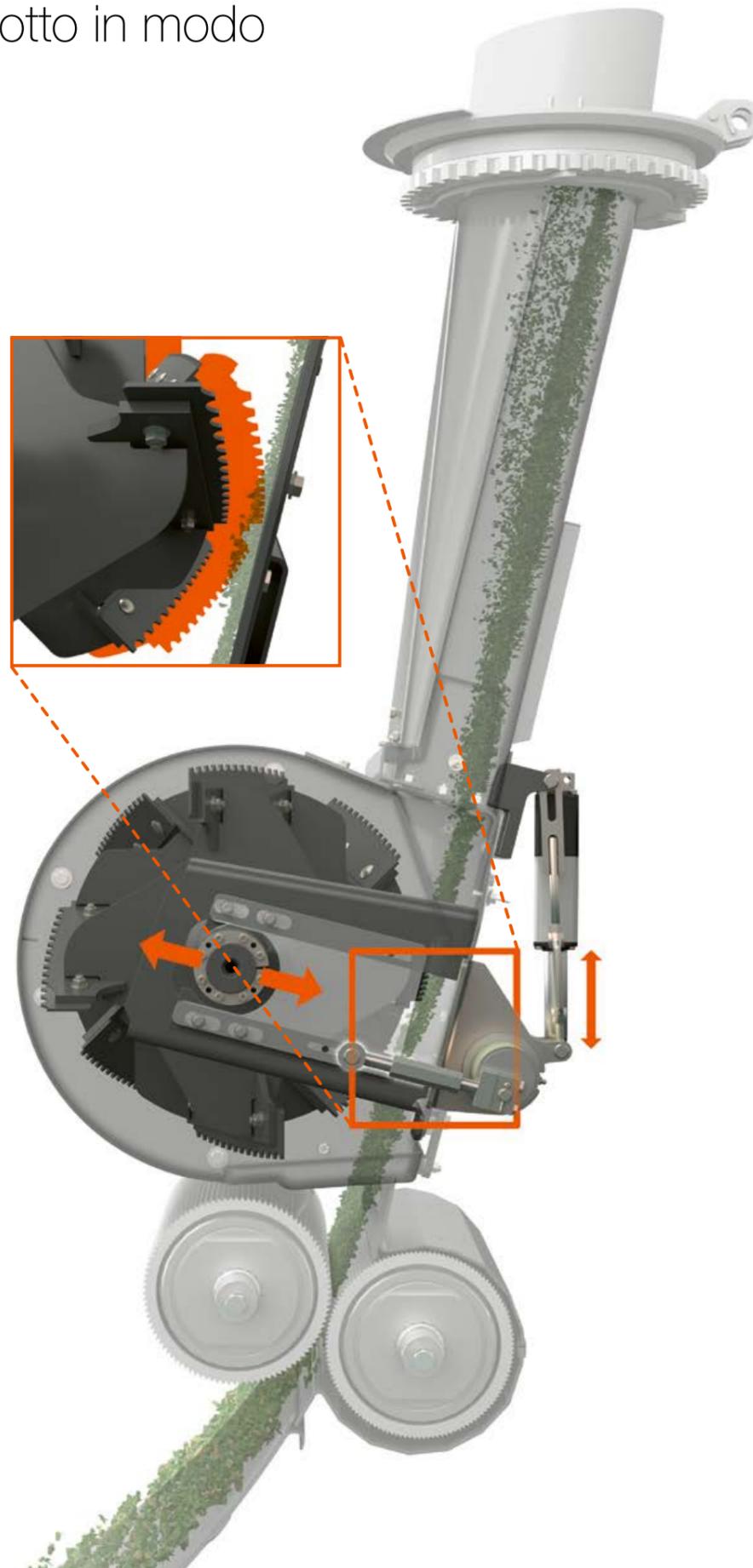
Risparmiare energia accelerando.

Sulla JAGUAR, l'acceleratore è collocato in posizione ottimale. Il prodotto trinciato non subisce deviazioni, ma viene centrato dalle pale di lancio disposte a V. Ciò riduce il fabbisogno di energia e l'usura sulle pareti laterali.

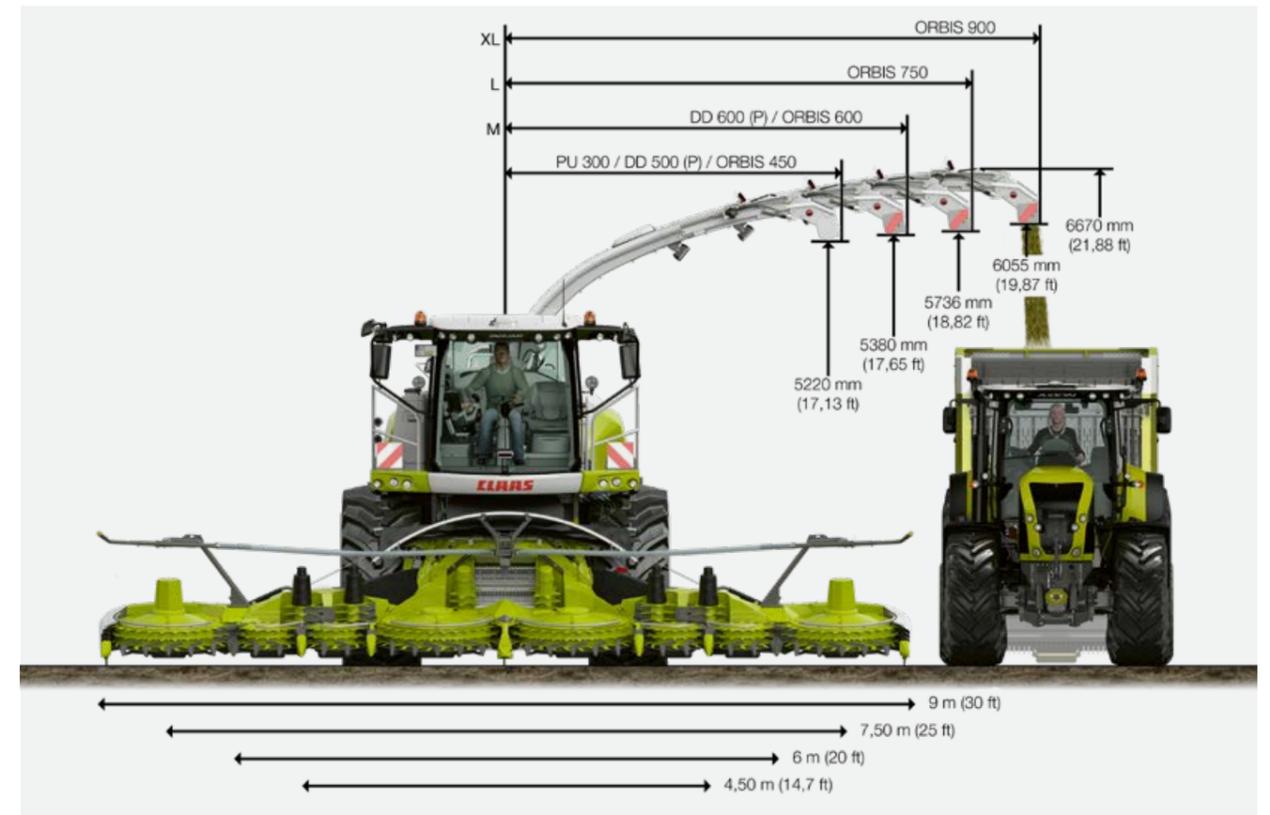
## Pratico sistema di incremento della potenza di lancio.

Con foraggi pesanti, la distanza tra l'acceleratore e la parete posteriore può essere aumentata a comando idraulico di un massimo di 10 mm. Ciò riduce ulteriormente il fabbisogno di energia. Se, per esempio, l'erba molto secca o l'avvio della trinciatura di una superficie richiedono un'elevata potenza di lancio, la distanza può essere ridotta all'estremo. Questa regolazione può essere eseguita comodamente nel CEBIS anche durante l'avanzamento e può essere automatizzata nella modalità di avvio della trinciatura.

Per interventi di manutenzione come la sostituzione di pezzi soggetti a usura, l'acceleratore può essere facilmente e rapidamente smontato. Per due operatori esperti è sufficiente circa un'ora di lavoro.



Semplice montaggio e smontaggio dell'acceleratore.



## Fino a 9 m di larghezza di lavoro per il convogliamento sicuro del prodotto.

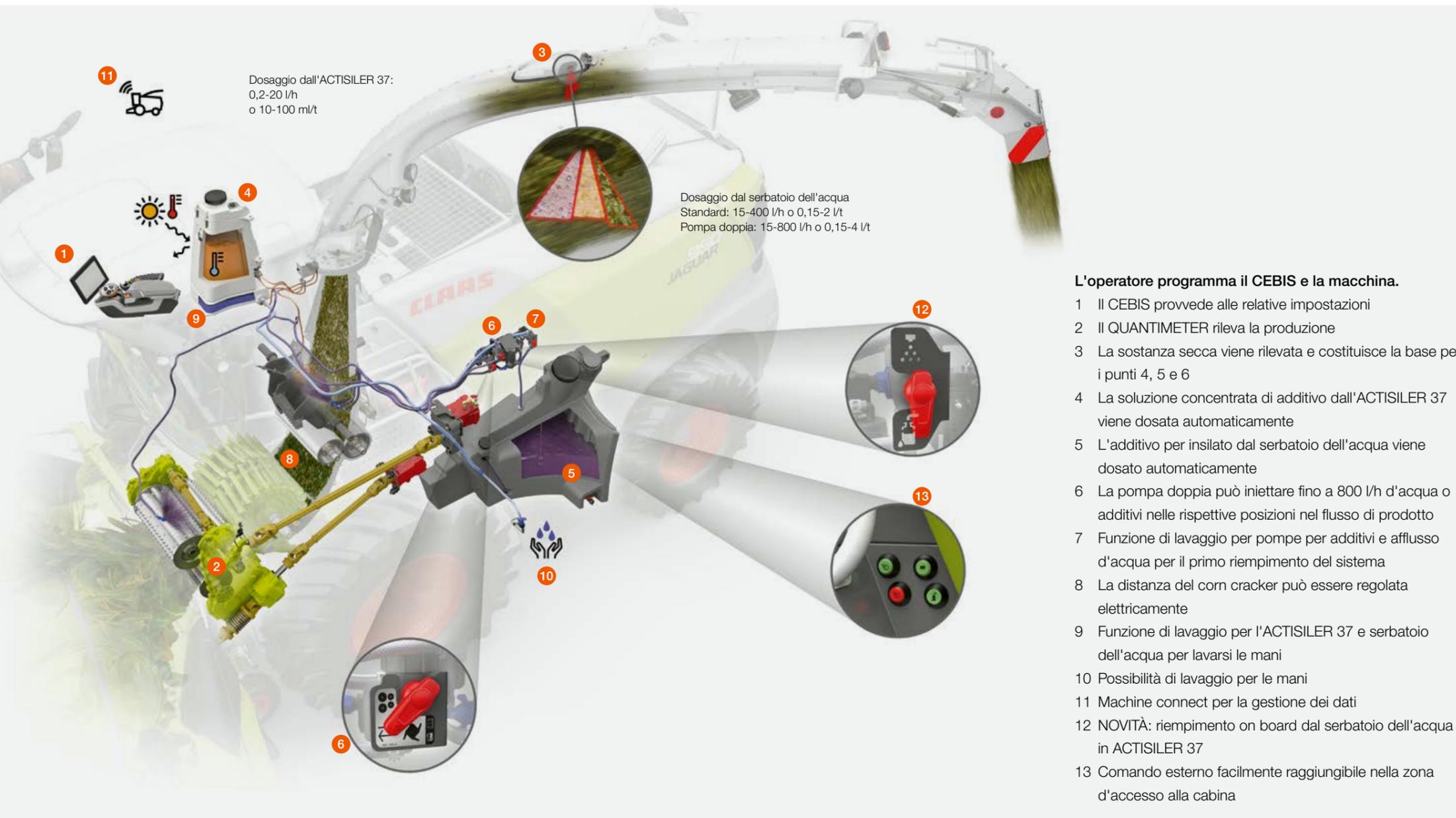
Il tubo di lancio si distingue per la grande robustezza e il peso ridotto. Il flusso di prodotto concentrato può essere indirizzato in modo più sicuro riducendo al minimo le perdite di foraggio. La struttura modulare consente un adeguamento alle diverse larghezze di lavoro.

Grazie a tre moduli di estensione di dimensioni M / L / XL è possibile raggiungere larghezze di lavoro fino a 9,00 m. La piastra posteriore del tubo di lancio è completamente avvitata e quindi le lamiere posteriori sono anche le lamiere di consumo.



## Scarico adeguato.

- Accelerando si risparmia energia
- La potenza di lancio, se necessario, può essere aumentata direttamente dalla cabina
- Il tubo di lancio ha una struttura modulare
- Possibilità di larghezze di lavoro fino a 9 m



### Concentrato dal serbatoio termico.

Il serbatoio a doppia parete ACTISILER 37 protegge il concentrato di additivo per insilato dalle alte temperature esterne. Se, per esempio, il serbatoio viene riempito con additivo a 19 °C, con una temperatura esterna di 40 °C raggiungerà al massimo una temperatura di 23 °C durante 10 ore di lavoro.

NOVITÀ: il riempimento d'acqua per ACTISILER 37 può avvenire direttamente dal grande serbatoio dell'acqua.

### L'operatore programma il CEBIS e la macchina.

- 1 Il CEBIS provvede alle relative impostazioni
- 2 Il QUANTIMETER rileva la produzione
- 3 La sostanza secca viene rilevata e costituisce la base per i punti 4, 5 e 6
- 4 La soluzione concentrata di additivo dall'ACTISILER 37 viene dosata automaticamente
- 5 L'additivo per insilato dal serbatoio dell'acqua viene dosato automaticamente
- 6 La pompa doppia può iniettare fino a 800 l/h d'acqua o additivi nelle rispettive posizioni nel flusso di prodotto
- 7 Funzione di lavaggio per pompe per additivi e afflusso d'acqua per il primo riempimento del sistema
- 8 La distanza del corn cracker può essere regolata elettricamente
- 9 Funzione di lavaggio per l'ACTISILER 37 e serbatoio dell'acqua per lavarsi le mani
- 10 Possibilità di lavaggio per le mani
- 11 Machine connect per la gestione dei dati
- 12 NOVITÀ: riempimento on board dal serbatoio dell'acqua in ACTISILER 37
- 13 Comando esterno facilmente raggiungibile nella zona d'accesso alla cabina



### Foraggio di qualità eccellente.

Un insilato di alta qualità fa aumentare la produzione di latte e stabilizza la salute dei bovini a lungo termine. Gli intelligenti sistemi della JAGUAR sono alla base di un'eccellente qualità del foraggio, grazie ad additivi dosati con precisione prelevati da un serbatoio di 375 l o ad alta concentrazione provenienti dal nuovo ACTISILER 37. La percentuale di sostanza secca

determinata dal sensore di prossimità ad infrarossi (NIR) funge da riferimento per la regolazione della lunghezza di taglio e della quantità di additivo.

### Dosaggio tramite CEBIS.

Il CEBIS informa l'operatore con un chiaro riepilogo dell'interazione automatica tra il contenuto di sostanza secca misurato, la lunghezza di taglio e il dosaggio dell'additivo per insilato.

- 1 Indicazione della lunghezza di taglio
- 2 Dosaggio in base al contenuto di sostanza secca attuale
- 3 Dosaggio predefinito dal serbatoio da 375 l
- 4 Dosaggio predefinito dell'ACTISILER 37





App: ausilio per il dosaggio assistito dell'additivo per insilato

## Dosaggio di precisione con l'app Additivi per insilato CLAAS.

A seconda dell'additivo per insilato e del prodotto, l'app aiuta l'operatore a individuare le regolazioni ottimali per l'aggiunta dell'additivo al fine di raggiungere, con il volume del serbatoio e il dosaggio, l'obiettivo giornaliero. Basta immettere i dati dell'additivo per insilato consigliati dal produttore e i parametri della JAGUAR, e l'app calcola direttamente il giusto dosaggio per il prodotto e il processo di raccolta. L'app Additivi per insilato è disponibile sia per Android che per Apple tramite CLAAS Connect.

### Parametri per un dosaggio preciso.

- A quanto ammonta la resa stimata (t/ha)?
- Quanto è ampia la superficie di raccolta (ha)?
- Qual è la quantità di additivo per insilato consigliata (g/t)?
- Quanto additivo per insilato contiene una confezione (g)?

### Utilizzo mirato dell'additivo per insilato.

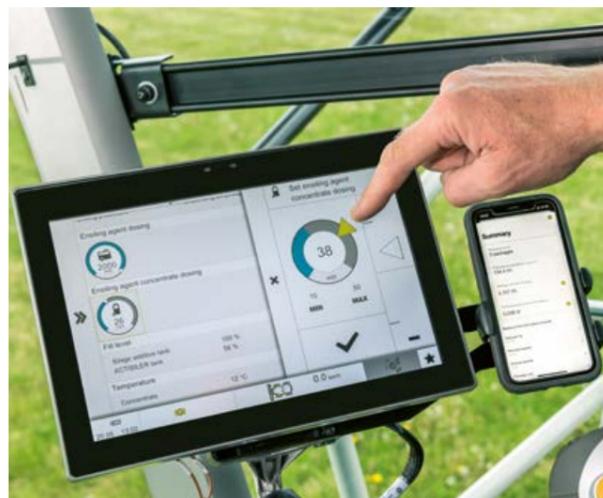
Dopo aver visualizzato nell'app la quantità di additivo per insilato necessaria, potete definire il dosaggio. A tal fine sono necessari ulteriori dati.

- Quale sistema di additivi per insilato viene utilizzato (ACTISILER o serbatoio acqua per insilato)?
- Qual è il livello di riempimento del relativo serbatoio?
- Qual è la larghezza di lavoro (m)?
- Qual è la velocità di lavoro stimata (km/h)?
- Per la trinciatura, il dosaggio deve essere in l/t o l/h?

Successivamente, basta immettere nel CEBIS il dosaggio calcolato. Durante la trinciatura è possibile correggere i dati in qualsiasi momento.



Riempimento del serbatoio additivi



Immissione nel CEBIS della proposta dell'app



### Aggiungere acqua per evitare la formazione di collosità.

Se si raccolgono colture molto zuccherine, l'aggiunta mirata di acqua in determinati punti quali introduzione, lamiera convogliatrice, acceleratore e tubo di lancio riduce la collosità del flusso di prodotto.

In assenza di flusso di prodotto, per esempio durante le svolte di fondo campo o la sostituzione del carrello portabarra, l'acqua può essere iniettata automaticamente. L'acqua proveniente dal serbatoio da 375 l inumidisce le collosità aderenti nel flusso di prodotto. Se l'impiego prosegue, il materiale di raccolta pulisce il flusso di prodotto. Un'ulteriore aggiunta di additivo per insilato è quindi possibile con l'ACTISILER 37.

### Aggiunta di additivo per insilato fino a 800 l/h.

Per aggiunte di additivo per insilato estremamente elevate, una seconda pompa per additivi raddoppia la capacità di dosaggio da 400 l/h a 800 l/h. Naturalmente, i comandi e l'indicatore sono integrati nel CEBIS.



Un parsimonioso concentrato di potenza.

# CPS

CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

La nostra trasmissione abbina i componenti più sofisticati.

La vostra macchina CLAAS è molto più della somma dei singoli componenti. Le massime prestazioni si ottengono solo quando tutti i componenti sono perfettamente rapportati tra loro e lavorano bene insieme.

Sotto il nome CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) riuniamo i componenti più sofisticati in un sistema di trasmissione intelligente. Piena potenza del motore solo quando è necessaria. Trasmissioni adeguate agli impieghi delle vostre macchine. Una tecnologia a risparmio di carburante che ripaga velocemente l'investimento.



# La sua trasmissione è geniale.

## Sfruttamento efficiente della forza.

L'efficiente sistema di trasmissione della JAGUAR convince per la sua semplicità. Gli organi di trinciatura vengono azionati mediante una lunga cinghia Powerband, esente da manutenzione, direttamente dal motore.

- La trasmissione dei rulli di precompressione COMFORT CUT è integrata nella trasmissione principale.
- Per garantire un'estrema affidabilità, un'eccezionale resistenza e una lunga durata, l'introduzione è dotata di robuste trasmissioni, cuscinetti e ingranaggi ampiamente dimensionati.

- Le testate sono collegate alla JAGUAR tramite un attacco rapido e la loro trasmissione può essere, di serie, a potenza sdoppiata o variabile. Una seconda trasmissione della testata indipendente può essere utilizzata per il raccogliitore a rulli del PICK UP.
- L'acceleratore può essere azionato con potenza di lancio elevata o, più economicamente, con distanza maggiorata.



### Cinque elementi per il massimo grado di efficienza.

- 1 Motori in posizione trasversale
- 2 Trasmissione principale diretta Powerband dal motore verso:
  - organi di trinciatura
  - acceleratore
  - COMFORT CUT
  - trasmissione testata
- 3 Trasmissione diretta Powerband dall'acceleratore al corn cracker
- 4 QUICK STOP decelera istantaneamente il flusso di prodotto al disinnesto della trasmissione principale
- 5 Quattro alternative per la trasmissione della testata: costante, variabile, a potenza sdoppiata o due trasmissioni variabili indipendenti

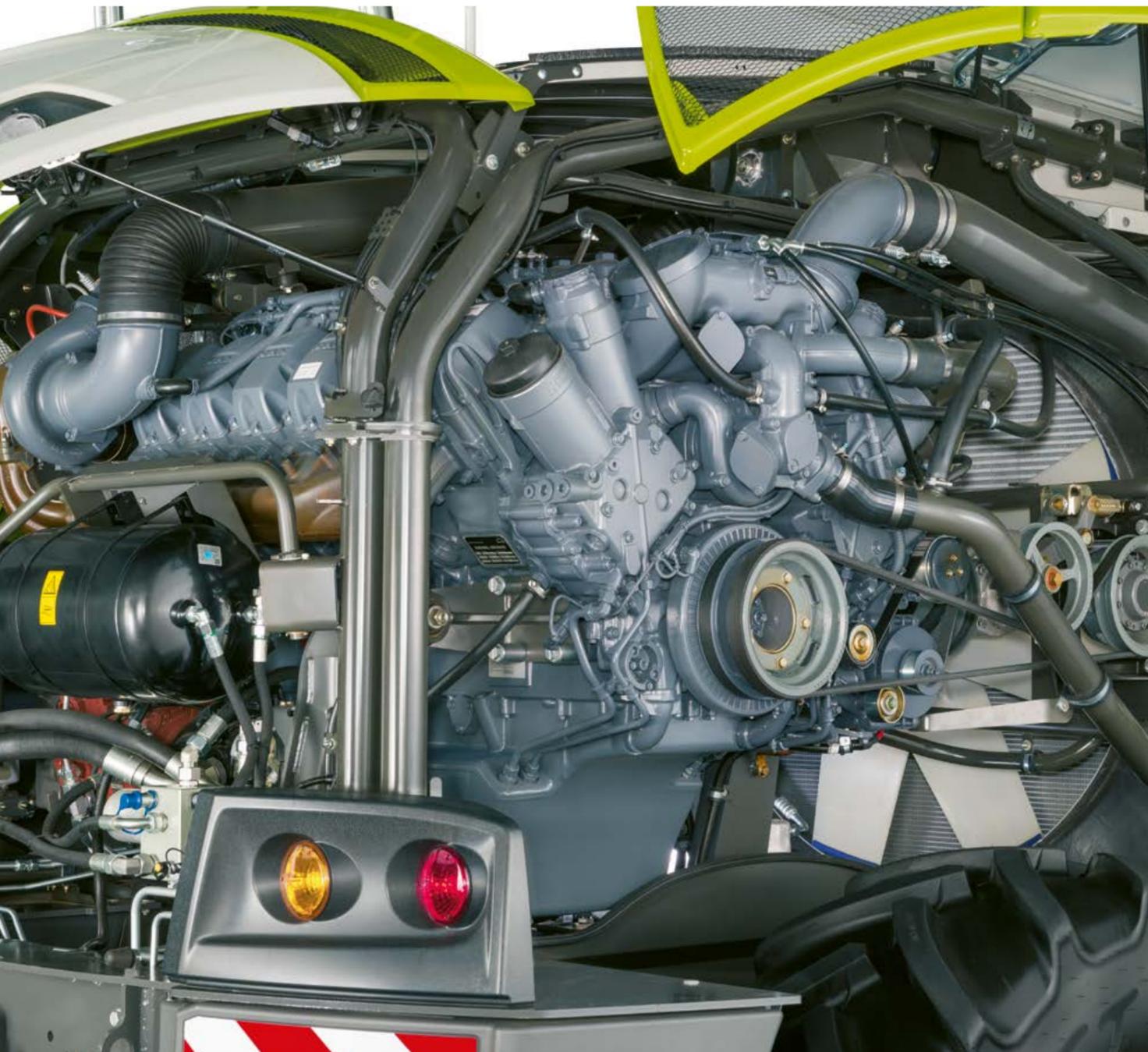


### Più prodotto, meno carburante.

- La trasmissione principale della JAGUAR: diretta, potente, robusta e a bassa manutenzione
- Sistema di trasmissione estremamente efficiente



Fino a 925 cavalli al lavoro in un blocco.

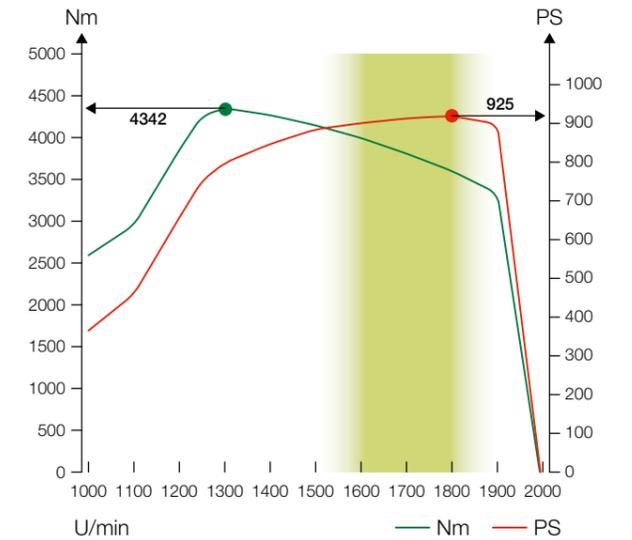


La forza e l'intelligenza di MAN e Mercedes-Benz.

Tutti i motori sono conformi alla normativa sulle emissioni Stage V. I gas di scarico dei modelli JAGUAR 960-930 vengono depurati tramite il ricircolo dei gas di scarico e la riduzione catalitica selettiva (SCR) abbinata a un filtro antiparticolato diesel. Nei modelli JAGUAR 990-980 viene impiegato soltanto un impianto SCR, mentre la JAGUAR 970 è equipaggiata con ricircolo dei gas di scarico e impianto SCR. La JAGUAR 970 monta un motore MAN a 6 cilindri in linea da 790 CV con una cilindrata di 16,15 l. Quasi 3 litri di cilindrata per cilindro assicurano una curva di potenza stabile ad una coppia costante. Potrete così attraversare senza difficoltà i campi di mais a più alta densità.

- Common Rail, tecnologia di iniezione ad alta pressione (fino a 2.500 bar)
- Coppia stabile su un'ampia fascia di regimi del motore
- Alta densità di potenza per un peso ridotto
- Ridottissimo consumo di carburante
- Norma sulle emissioni Stage V
- Azionamento variabile del ventilatore DYNAMIC COOLING
- Raffreddamento efficiente grazie all'ampia superficie del filtro radiatore

JAGUAR 990 con potenza motore elevata.



Motori JAGUAR	tipo	Stage V		Cilindrata Litri
		kW	CV	
990 con MAN V12	D2862	680	925	24,24
980 con MAN V12	D2862	625	850	24,24
970 con MAN 6 cilindri in linea	D4276	581	790	16,15
960 con MB 6 cilindri in linea	OM 473 LA	480	653	15,60
950 con MB 6 cilindri in linea	OM 473 LA	430	585	15,60
940 con MB 6 cilindri in linea	OM 471 LA	390	530	12,80
930 con MB 6 cilindri in linea	OM 471 LA	340	462	12,80

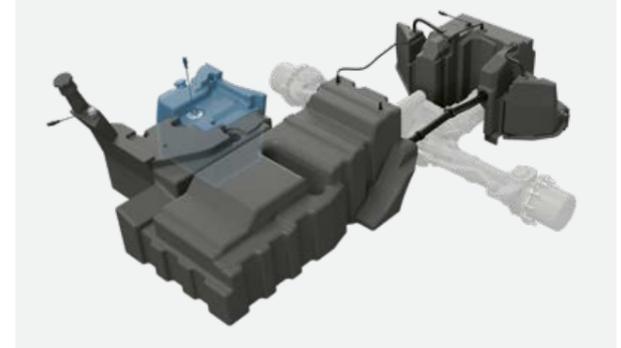


Sostenibilità.

Il serbatoio del carburante viene riempito la prima volta in fabbrica con HVO fuel (DIN EN 15940). L'HVO, acronimo di Hydrogenated Vegetable Oils, è un carburante diesel sintetico le cui emissioni nocive sono inferiori rispetto al diesel fossile, per l'assenza di varie sostanze inquinanti come gli aromatici o i composti contenenti zolfo. Caratteristiche:

- consumo di carburante equivalente
- miscelazione di HVO e diesel priva di criticità
- motore più silenzioso grazie a una combustione più morbida
- riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>

Serbatoio carburante di grande capacità.



JAGUAR	Serbatoio carburante	Serb. carburante suppl.	Carburante totale	Serbatoio di urea	HVO ready
990-930	1100 l	400 l	1500 l	130 l	●



MAN V12 D2662



MAN R6 D4276



Mercedes-Benz OM 473 LA



Mercedes-Benz OM 471 LA

## Assale anteriore con doppio motore idrostatico.

La JAGUAR è equipaggiata di serie con un doppio motore idrostatico sull'assale anteriore. Presenta un'ampia gamma di regimi e assicura un potente avanzamento su strada, in campo e sulle pendenze. Il cambio a 2 marce le conferisce non solo una forza di trazione potente, ma anche una velocità massima di 40 km/h.

In prima marcia, la macchina gommata può raggiungere velocità di avanzamento fino a 22 km/h. Ciò aumenta la flessibilità d'impiego e rende più confortevole il lavoro in campo. La riduzione automatica del regime motore permette di risparmiare carburante e di abbassare il fruscio del motore. Nelle manovre di fondo campo il regime scende fino a 1.400 giri/min, durante la sosta per il cambio del rimorchio addirittura a 1.200 giri/min, e nei trasferimenti stradali fino a 1.290 giri/min.

## Bloccaggio del differenziale in tre varianti.

Per una migliore trazione, gli assali motore possono essere facilmente bloccati con una frizione multidisco. Potete scegliere fra tre possibili regolazioni.

- 1 L'attivazione automatica rileva lo slittamento di una ruota sull'assale motore e blocca automaticamente l'assale anteriore. Questa regolazione è raccomandabile per la raccolta con l'AUTO PILOT.
- 2 La disattivazione automatica chiude la frizione multidisco, e la riapre soltanto se la velocità della trincia supera i 15 km/h, se si esegue una manovra di sterzata o in caso di frenata.
- 3 La modalità manuale è ideale per l'impiego di breve durata su terreni difficili o molto difficili.



## Impianto di regolazione della pressione pneumatici per un maggiore rispetto del suolo.

Quando avanzate su terreni umidi o solo limitatamente stabili, potete adeguare opportunamente la pressione dei vostri pneumatici (a richiesta). La regolazione tra la pressione per la guida su strada e la pressione per il lavoro in campo avviene inoltre automaticamente. Una ridotta pressione degli pneumatici consente di rispettare il suolo, assicura la massima trazione e permette di risparmiare fino al 5% di carburante<sup>1</sup>.

## Freno di stazionamento automatico per una maggiore sicurezza.

Se la leva multifunzione si trova in posizione neutra, all'arresto della macchina il freno di stazionamento si attiva automaticamente. Ciò impedisce alla macchina di rotolare accidentalmente quando si trova in pendenza. È inoltre possibile cambiare comodamente la marcia senza utilizzare il pedale del freno. Con il freno di stazionamento disattivato le testate possono essere facilmente accoppiate grazie a un avviamento molto sensibile.

<sup>1</sup> Confronto sul campo eseguito dall'Istituto superiore di qualificazione professionale della Westfalia del Sud.

## Vantaggi della JAGUAR TERRA TRAC.

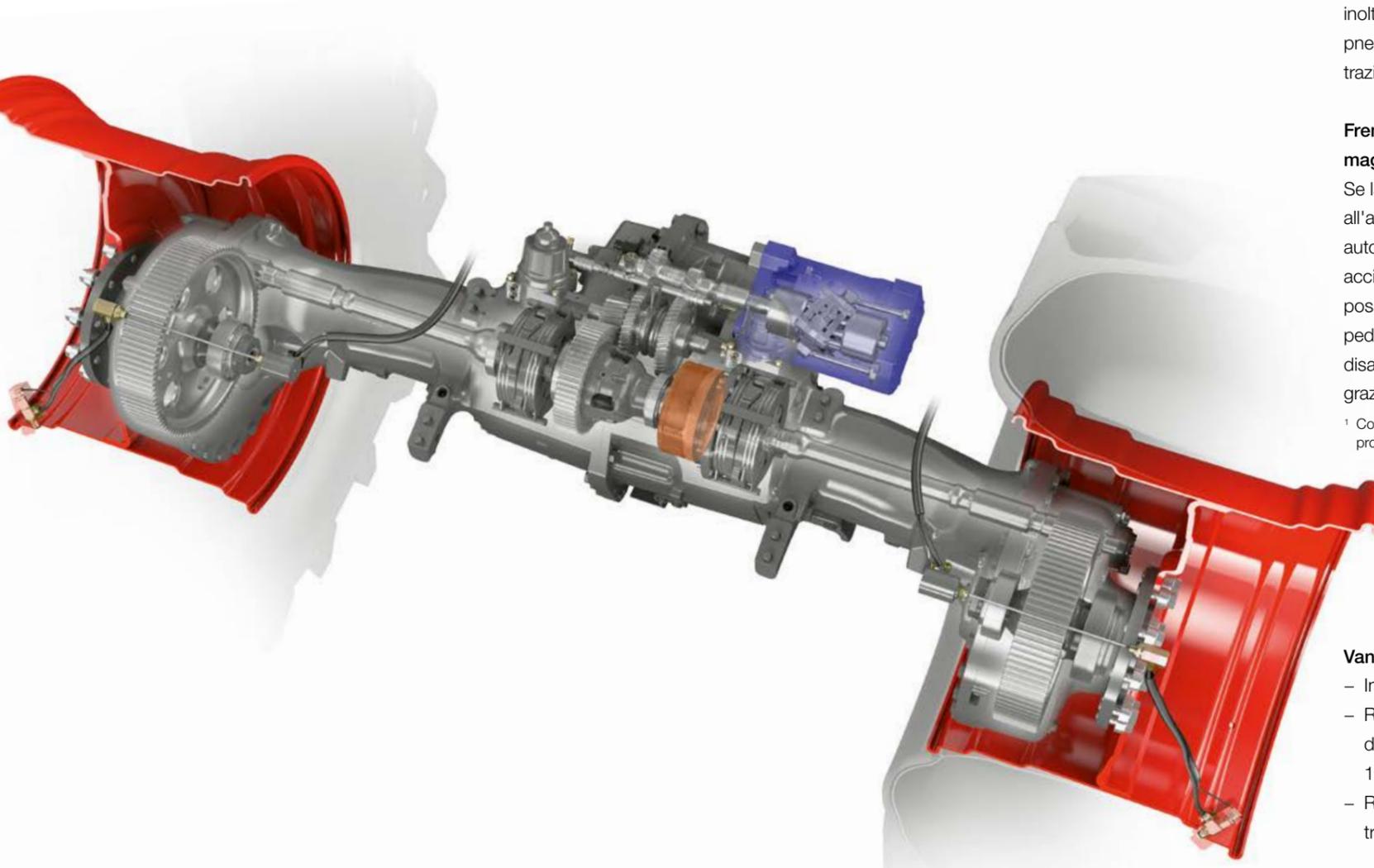
- In prima marcia velocità di avanzamento fino a 15,5 km/h
- Riduzione del regime del motore diesel durante le manovre di fondo campo a 1.400 giri/min e con macchina ferma a 1.200 giri/min
- Riduzione del regime del motore diesel durante i trasferimenti stradali a 1.750 giri/min

## POWER TRAC per una maggiore forza di trazione, ogni volta che è necessaria sul campo.

NOVITÀ: in campo è possibile aumentare del 40% la forza di trazione semplicemente premendo un pulsante. L'assale posteriore molto robusto e resistente all'usura assicura un'elevata affidabilità. Un ampliamento della carreggiata è possibile con idonei distanziali.

## Pneumatici di grandi dimensioni per un'elevata luce libera dal suolo.

Con gli pneumatici standard, la JAGUAR offre una luce libera dal suolo fino a 450 mm. Per una maggiore luce libera dal suolo potete scegliere grandi pneumatici anteriori, con dimensioni massime di 900/60 R 38 e Ø 2,05 m, e posteriori, con dimensioni massime di 620/70 R 30 (a richiesta). Il raggio di volta è di ca. 12,50 m.





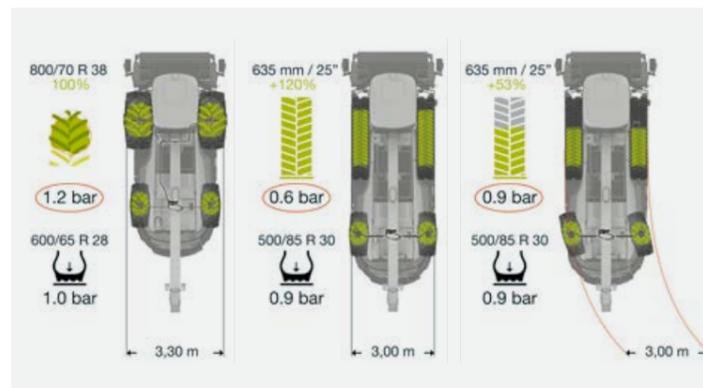
Rispetto del suolo e prestazioni elevate avanzano di pari passo.

Oltre alla nota JAGUAR 960 TERRA TRAC, ora anche la JAGUAR 990 viene proposta in versione cingolata. Con la sua cinematica brevettata, questo concetto di trasmissione esercita una pressione al suolo decisamente inferiore rispetto alle macchine a ruote. Approfittate dei vantaggi offerti dalla cingolatura su tutte le superfici durante tutto l'anno:

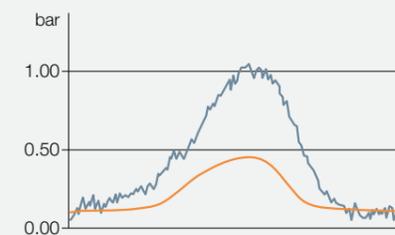
- delicata in campo
- affidabile in collina
- trazione potente anche in condizioni difficili
- confortevole durante l'avanzamento
- di poco ingombro su strada

Sono disponibili tre larghezze dei nastri della cingolatura:

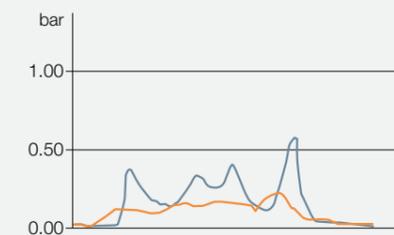
- larghezza della macchina da 635 mm a 3,00 m
- larghezza della macchina da 735 mm a 3,35 m
- larghezza della macchina da 890 mm a 3,49 m



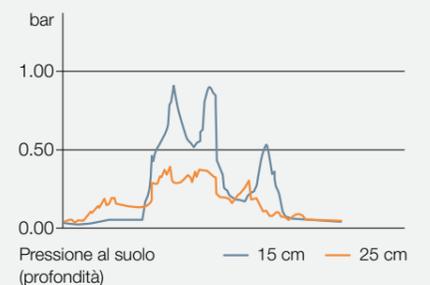
Macchina gommata



TERRA TRAC senza protezione delle capezzagne



TERRA TRAC con protezione delle capezzagne



### Ancora più delicata sulle capezzagne.

Studi sulla compattazione del suolo e sui danni causati alla cotica erbosa provano che i risultati ottenuti per la JAGUAR TERRA TRAC durante le svolte a fondo campo sono buoni tanto quanto quelli di una macchina gommata, a condizione che la prima sia dotata del sistema di protezione delle capezzagne.

Il sistema di protezione delle capezzagne spinge automaticamente verso il basso i rulli di appoggio della cingolatura in funzione dell'angolo di sterzo. Solo la ruota motrice e i rulli di appoggio restano a contatto con il suolo. Si riduce così di un terzo la superficie d'appoggio dei cingoli durante le svolte con conseguente diminuzione del danneggiamento della cotica erbosa.



100% di superficie di appoggio: il rullo di scorrimento è completamente a contatto con il suolo.



66% di superficie di appoggio: il rullo di scorrimento viene sollevato nei tratti in curva.

Non c'è niente che vi possa distrarre.

Una JAGUAR si impara a guidare intuitivamente in pochissimo tempo. Nella sua cabina regnano tranquillità e massima concentrazione. Il livello fonometrico è piacevolmente basso, la visuale sul campo ottimale. Il piantone dello sterzo e il sedile dell'operatore possono essere regolati in vari modi e adattati con precisione alle singole esigenze.

Le funzioni essenziali possono essere controllate mediante la leva multifunzione CMOTION e pochi elementi centrali logicamente disposti. Il CEBIS con touchscreen permette di accedere rapidamente e comodamente a tutte le funzioni della macchina.



## Reazione immediata tramite touchscreen.

I comandi della JAGUAR non richiedono conoscenze di base. Pertanto, anche operatori privi di esperienza saranno in grado, in tempi molto brevi, di comandare la macchina con sicurezza e ricavarne il massimo.

Il CEBIS con touchscreen consente di accedere rapidamente a tutte le funzioni della macchina. Le più importanti sono regolabili direttamente con i pulsanti situati sul bracciolo. Sia che la macchina avanzi su un terreno irregolare o che alla guida ci sia un operatore inesperto, i comandi sono sempre precisi. Per la sua JAGUAR l'operatore può scegliere tra quattro diverse modalità di guida.

### Una JAGUAR costruita su misura.

- La chiara concezione dei menu consente di personalizzare le opzioni di visualizzazione.
- L'accesso rapido si effettua comodamente tramite la leva CMOTION.
- La posizione del monitor è regolabile individualmente per offrire una visibilità ottimale.



### 1 CEBIS touchscreen.

Il terminale CEBIS reagisce istantaneamente a un semplice tocco sul touchscreen. Potete accedere così direttamente a tutte le funzioni della macchina, per esempio al CEMOS AUTO PERFORMANCE.



### 2 Gestione Preferiti CMOTION.

È possibile memorizzare nei Preferiti fino a sette impostazioni, e accedervi tramite l'interruttore basculante sulla leva CMOTION. L'operatore può così concentrarsi sulla testata e sul flusso di prodotto.



### 3 Pomello rotante e pulsanti CEBIS.

Usando il pomello rotante e gli interruttori Escape e Preferiti, anche avanzando su terreni irregolari potete utilizzare facilmente il pannello di comando del CEBIS, ad esempio per regolare la controlama.



### 4 Comando diretto tramite interruttori.

Potete controllare direttamente le funzioni di base tramite gli interruttori assegnati, ad esempio per regolare la larghezza di lavoro con l'interruttore larghezze parziali.

# Un piacevole soggiorno in cabina.

I comandi chiari e intuitivi facilitano la trinciatura anche nelle lunghe giornate di lavoro. La scelta di confortevoli sistemi di intrattenimento e comunicazione rende il lavoro simile a hobby.



Funzione vivavoce, navigazione, ascolto della musica: in abbinamento con Apple CarPlay / Android Auto, il pacchetto audio e intrattenimento rende il soggiorno a bordo più piacevole. Il subwoofer offre la giusta profondità sonora e bassi potenti.

CLAAS offre la predisposizione come dotazione supplementare. In questo modo, l'equipaggiamento post-vendita di una radio con touchscreen da 6" da parte del concessionario CLAAS non conosce ostacoli.



Comunicazione e intrattenimento semplici e di alta qualità.

- La radio DAB+ garantisce la ricezione libera a livello interregionale
- Il microfono a collo d'oca consente di trasmettere i messaggi in modo chiaro
- Con la stazione di ricarica induttiva il telefono cellulare si ricarica senza fili

- Anche ulteriori prese USB-C consentono la ricarica
- Grandi portabevande per riporre i bicchieri
- Se all'interno della cabina è entrata sabbia o polvere, la pistola ad aria compressa integrata consente una rapida pulizia



## La vostra postazione di lavoro nella JAGUAR.

Sulla JAGUAR non c'è niente che possa distrarvi, e potete contare su spazio a sufficienza, adeguata protezione dal rumore e visibilità su tutti i lati.

- Spaziosa cabina con due posti a sedere
- Comfort di seduta elevato, a scelta con sedile comfort, sedile girevole, sedile in pelle o sedile Premium riscaldato e ventilato
- Fari di lavoro a LED che proiettano una luce simile a quella diurna sul tetto della cabina, sul retro e sul tubo di lancio per una visibilità ottimale durante la raccolta

## Concepita per le lunghe giornate di lavoro.

- Postazione di lavoro molto spaziosa e silenziosa
- Comandi facili e intuitivi
- Ottima visibilità in campo e su strada
- Equipaggiamento pregiato per un comfort elevato



## Cabina comfort ergonomica.

Il piantone dello sterzo e il sedile dell'operatore possono essere regolati e adattati in modi diversi alle esigenze individuali. La disposizione logica degli indicatori e degli elementi di comando permette di avere subito la JAGUAR sotto controllo.



## Ampia gamma di allestimenti.

Non importa quanto resterete a bordo: le tendine parasole, il climatizzatore, la radio e il vano refrigerato per le bevande contribuiscono al vostro benessere in cabina.



## Ottima comunicazione.

Integrati nel bracciolo si trovano i comandi per la ricerca delle stazioni e la regolazione del volume della radio, così come i comandi del telefono con connessione Bluetooth.



## Luci diurne.

I fari di lavoro a LED sul tetto della cabina e sul retro illuminano la raccolta nelle ore notturne, mentre i fari a LED sul tubo di lancio ruotano insieme al flusso di prodotto. Fari di guida a LED a richiesta.

Lavorare in modo piacevole risparmiando tempo e carburante.

Alleggerite il lavoro dei vostri operatori.

A seconda dell'azienda e del tipo di impiego, i requisiti sono molto elevati e aumentano continuamente. I sistemi di assistenza all'operatore CLAAS sono stati sviluppati per permettere ai vostri operatori di lavorare con maggiore sicurezza, facilitare la raccolta e ridurre i costi. La JAGUAR può così essere impiegata con grande efficienza lungo l'intera giornata lavorativa.





## Medaglia d'argento DLG per CEMOS AUTO PERFORMANCE.

Se CEMOS, per CLAAS, è sinonimo di ottimizzazione elettronica della macchina, CEMOS AUTOMATIC è il termine che raccoglie tutte le funzioni concepite per ottimizzare automaticamente la macchina e i relativi processi, mentre CEMOS AUTO PERFORMANCE è il concetto di trazione e gestione del motore intelligente per la JAGUAR, premiato con una medaglia d'argento DLG.

Con il CEMOS inserito, la vostra raccolta può essere ancora più efficiente: fino al 7% di ha/h in più, con un risparmio di carburante del 12%. Per incrementare l'efficienza e ridurre i consumi, la JAGUAR mantiene costante il numero di giri impostato e regola la potenza del motore e la velocità di avanzamento in funzione della quantità raccolta. Aumentando la quantità del prodotto la velocità di avanzamento diminuisce. Se la quantità di prodotto è minima, la potenza erogata dal motore si riduce automaticamente.

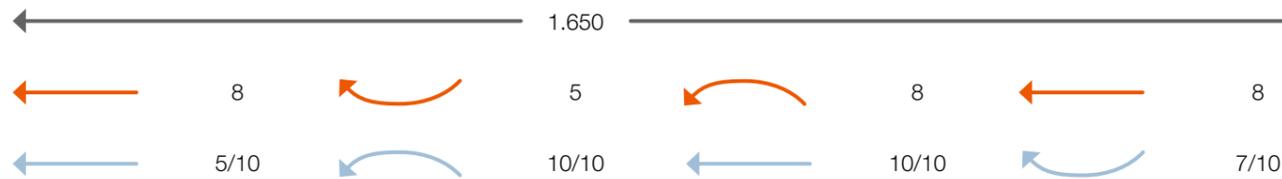
Cinque vantaggi a favore di CEMOS AUTO PERFORMANCE:

- regime costante del motore per un processo di raccolta costante
- flusso di prodotto omogeneo per un'elevata sicurezza di esercizio
- minor consumo di carburante in quanto la macchina avanza nella fascia di regime più efficiente, in particolare a carico parziale
- comportamento di guida piacevole senza cambi improvvisi del carico
- minore affaticamento dell'operatore in situazioni di raccolta impegnative



### Semplice azionamento con la leva d'avanzamento CMOTION.

CEMOS si attiva tramite il pratico pulsante automatico a doppia funzione. Prima viene inserito il sistema di guida automatico premendo il tasto una volta; poi, dopo l'entrata in campo, è possibile attivare il CEMOS con una seconda pressione del tasto. Così facendo, il CEMOS regola più rapidamente la macchina già in azione sul campo, nell'area operativa ottimale per lavorare in modo stabile.



giri/min (rpm)

km/h



# Assistenti alla guida per una raccolta estremamente precisa.

## Guida confortevole.

Una guida precisa è determinante per l'efficienza dell'intera raccolta. Gli sviluppi tecnici consentono perfino una sterzata dinamica, che accresce sensibilmente il comfort di guida durante la svolta a fondo campo. Sistemi di guida automatici come CAM PILOT, AUTO PILOT e il GPS PILOT assistito dal satellite possono alleviare notevolmente la fatica degli operatori.

## Guida dinamica con la JAGUAR.

Per la sterzata completa della macchina occorrono circa cinque giri del volante. Molti operatori desiderano tuttavia eseguire la manovra di svolta a fondo campo con minore sforzo. Grazie allo sterzo dinamico, dall'avanzamento rettilineo fino all'angolo di sterzo massimo a velocità inferiore a 10 km/h, è sufficiente ruotare il volante di  $\frac{1}{3}$ . L'intensità dei giri del volante è regolabile individualmente nel CEBIS. Le impostazioni personali possono pertanto essere effettuate sia per la posizione di lavoro che al di fuori della posizione di lavoro della testata.

## Vedere con il CAM PILOT.

Il sistema CAM PILOT assume la guida della JAGUAR insieme al PICK UP. Una telecamera a doppia lente rileva l'andana in modo tridimensionale. In caso di variazioni della forma e della direzione, vengono inviati dei segnali al dispositivo di sterzo. L'assale di sterzo reagisce ai comandi ricevuti. Tutto questo alleggerisce il compito dell'operatore a velocità fino a 15 km/h.

## Controllo con l'AUTO PILOT.

In genere, anche le testate da mais indipendenti dalle file procedono per file alla raccolta del mais. A ciò contribuisce l'AUTO PILOT: due archi tastatori tastano ciascuno una fila di mais e i loro segnali vengono trasformati in impulsi di guida. La possibilità di tastare due file consente la guida automatica con larghezze interfilari che variano fra 37,5 cm e 80 cm.



## Terminale CEMIS 1200 con comandi intuitivi.

In modo affidabile preciso, il CEMIS 1200 vi supporta nella navigazione GPS e nella gestione degli ordini.

- Luminoso display da 12"
- Comandi rapidi tramite display tattile.
- Aree di lavoro configurabili individualmente

## Gestione degli ordini online tra l'ufficio e la macchina.

Con il CEMIS 1200 e una licenza Machine connect attiva, potete gestire i vostri ordini con pochi clic attraverso la rete di telefonia mobile. Pianificate gli ordini, incluse le corsie di riferimento, in CLAAS connect e trasmetteteli direttamente alla macchina. Dopo l'elaborazione, l'operatore invia in modo facile e veloce i dati dell'ordine, compresi i dati delle rese, al proprio ufficio.

- Assegnazione dell'incarico, esecuzione e documentazione semplici e sicure.

## Guidare con il GPS PILOT.

Grazie al segnale satellitare, il GPS PILOT guida la JAGUAR con un'insuperabile precisione di guida e in modo sicuro lungo tracciati paralleli o contorni variabili ai margini delle colture, oppure sulla base di linee di riferimento tracciate dal conducente. L'operatore può sfruttare l'intera larghezza di lavoro e ridurre notevolmente le sovrapposizioni, lavorando con precisione sia di notte che nella nebbia, esattamente come di giorno. Le passate di marcia GPS disponibili in formato ISO-XML, per esempio dell'andatore nella raccolta dell'erba o della semina del mais, possono essere impiegate dalla JAGUAR con la guida tramite GPS.

Nella testata dell'antenna sono integrati l'antenna e il ricevitore. Il ricevitore SAT 900 GNSS include di serie SATCOR 15 by Trimble RTX.

- Licenza d'utilizzo SATCOR 15 by Trimble RTX per 5 anni
- Precisione da corsia a corsia +/- 15 cm
- Precisione da corsia a corsia a richiesta fino a 2 cm



SAT 900, antenna e ricevitore integrati con protezione antifurto

Per saperne di più sul GPS PILOT installato di fabbrica e sui suoi vantaggi:

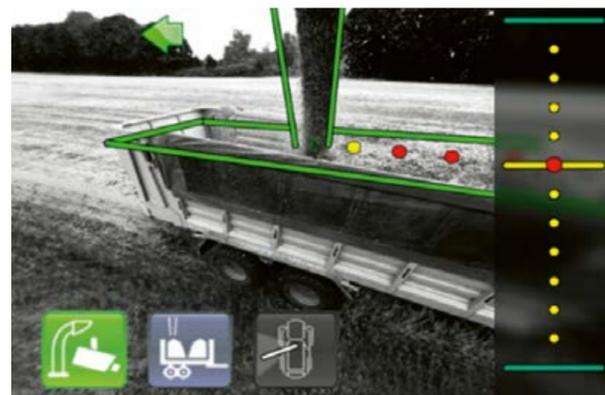


Scan me.

Trinciare è più facile, con i sistemi di assistenza all'operatore di CLAAS.



Solo un dispositivo automatico garantisce altrettanta sicurezza.



**AUTO FILL per il riempimento automatico del rimorchio.**

AUTO FILL si basa sul principio dell'analisi fotografica digitale 3D. Il sistema gestisce il comando del tubo di lancio a lato o sul retro della macchina. Nella modalità di avvio della trinciatura, scegliete in quale direzione desiderate effettuare lo scarico. Durante il riempimento automatico sul retro l'operatore dovrà soltanto impostare il punto di impatto del getto di prodotto sul rimorchio. In caso di vento laterale o terreni in forte pendenza, il punto di impatto può essere registrato. Il punto di impatto puntato viene sempre visualizzato nell'immagine di AUTO FILL.

**OPTI FILL per il massimo comfort di comando.**

Con il comando ottimizzato del tubo di lancio, lo scarico può essere azionato comodamente anche senza AUTO FILL. L'ampio angolo di brandeggio fino a 225° assicura una visibilità ottimale sulle operazioni di scarico. Con il brandeggio del tubo di lancio, il deflettore viene orientato automaticamente per consentire lo scarico del mezzo in linea parallela rispetto alla direzione di avanzamento.



Due posizioni finali del tubo memorizzate facilitano il brandeggio a fondo campo. Premendo un pulsante è inoltre possibile portare automaticamente il tubo di lancio in posizione di stazionamento.

**NOVITÀ: visualizzazione del punto di impatto del prodotto durante lo scarico laterale.**

In caso di scarico laterale, il punto di impatto del prodotto viene visualizzato virtualmente all'operatore. Nella modalità automatica il punto di impatto può essere controllato con precisione per garantire un riempimento pulito.



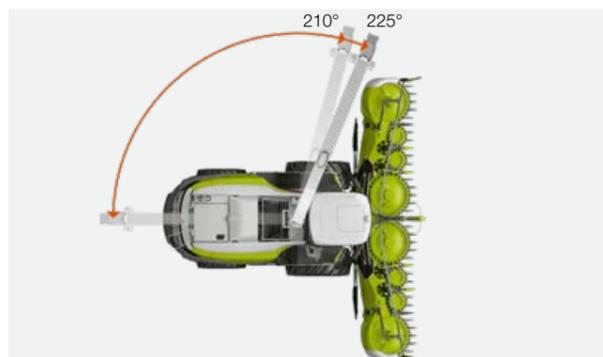
**NOVITÀ: cambio rimorchio durante l'avanzamento.**

Durante il riempimento AUTO FILL, l'operatore può effettuare un cambio mirato del veicolo di trasporto. A tale scopo è necessario eseguire un doppio clic sul pulsante di accensione di AUTO FILL. Lo sportello di espulsione si apre con un angolo preimpostato in modo tale che il flusso del prodotto impatti con precisione e pulizia nel veicolo vuoto che si muove a fianco. In questa fase AUTO FILL è in modalità stand-by e viene riattivato dall'operatore quando il veicolo di trasporto non è più rilevato dalla telecamera.



**Caricamento dal retro.**

Se, per esempio, modificando la modalità di trinciatura si passa dal caricamento laterale al caricamento dal retro del rimorchio, l'operatore deve soltanto definire il punto di impatto azionando il deflettore del tubo di lancio.



**Meno lavoro per l'operatore e zero perdite.**

- Il riempimento automatico laterale e posteriore dei veicoli allevia l'impegno dell'operatore
- Indicatore a video con icone, ad esempio per la posizione del tubo di lancio
- Guida sicura del prodotto della raccolta al cambio del rimorchio

# Calcolo esatto delle rese con misurazione della produzione e della composizione del foraggio.

Un'accurata gestione dei dati è fondamentale.

Ormai da tempo i dati sono divenuti uno strumento operativo essenziale e irrinunciabile. Ma per poter utilizzare tutto il loro potenziale in modo economicamente vantaggioso, i risultati devono sempre essere valutati accuratamente, sapendo come applicarli in modo efficace.

Il rilevamento online della quantità raccolta, della percentuale di umidità e dei componenti tramite il QUANTIMETER e il sensore NIR è un elemento fondamentale per la costante documentazione. A tale scopo tutti i sistemi, le macchine e i processi operativi devono essere collegati in rete in modo intelligente, e i dati generati inviati a più postazioni diverse per essere valutati.



## QUANTIMETER.

### Determinazione della produzione.

Viene rilevata la deviazione dei rulli di precompressione e il flusso volumetrico viene misurato continuamente. Grazie a un'adeguata calibrazione eseguita mediante contropesatura si ottiene un'alta precisione di misurazione della produzione. Lo stato della calibrazione viene visualizzato nel CEBIS per l'operatore.

### Risultati delle prove DLG.

Con 38 passate di misurazione, durante il test DLG Fokus 6168 F sono stati rilevati scarti solo dello 0,2%. La misurazione continua della sostanza secca migliora sensibilmente la precisione dei dati relativi alla produzione attuale.



### Vantaggi

- Dati di raccolta trasparenti per ogni impiego
- Nessun sovraccarico del carrello portabarra
- Una base dati esatta per l'apporto di sostanze nutritive e il piano di concimazione



## Sensore NIR.

### Determinazione della sostanza secca.

La misurazione tramite spettroscopia viene eseguita in continuo durante il processo di raccolta. Un raggio di luce proveniente da una sorgente luminosa viene indirizzato sul flusso di prodotto nel tubo di lancio. Questo raggio viene riflesso in modo diverso in funzione dell'umidità del prodotto.

### Risultati delle prove DLG.

Le prove DLG attestano una differenza della sostanza secca inferiore al 2% per il 95% delle misurazioni nel mais e per l'88% delle misurazioni nell'erba. In nessun caso la differenza supera il 4%.



### Vantaggi

- Una base per la fatturazione a seconda della sostanza secca
- Il dosaggio dell'additivo per insilato e la regolazione della lunghezza di taglio possono avvenire automaticamente in base alla sostanza secca
- La qualità del foraggio viene rilevata già durante la raccolta

## Sensore NIR.

### Determinazione della sostanza secca e dei componenti.

Oltre ai dati relativi al contenuto di sostanza secca, il sensore NIR fornisce anche indicazioni sui componenti nei vari tipi di prodotto. Per esempio, la percentuale di cenere grezza rilevata può essere utilizzata come indicatore per regolare l'altezza di rastrellatura del LINER.

### Vantaggi

- Indicatore sicuro della qualità del foraggio
- La qualità dei diversi tipi di foraggio è uno dei fattori decisionali per la pianificazione delle colture, ad esempio sulla base del contenuto di amido

# Interconnessione in rete: JAGUAR, azienda e concessionario.

Collegate in rete la vostra JAGUAR e la vostra azienda con il mondo CLAAS.



Connettetevi con la vostra CLAAS tramite CLAAS connect ed entrate nel vostro mondo CLAAS personalizzato per ricevere tutte le informazioni importanti riguardanti la vostra macchina. Nuovi servizi offrono un valore aggiunto.

Imparate a conoscere CLAAS connect.

**Sempre a portata di mano: le istruzioni per l'uso della vostra macchina.**  
Con il Lubricant Advisor potete determinare e ordinare il prodotto e la quantità adatta per la vostra macchina. CLAAS connect conosce ogni ricambio: voi ordinate, noi forniamo il pezzo. Con Parts Doc potete individuare i ricambi e farveli consegnare dal concessionario tramite il Parts Shop.

**Contatto personale e digitale con il concessionario.**  
Con la licenza Machine connect, il vostro concessionario e il servizio assistenza possono accedere direttamente ai dati specifici della vostra macchina. Potrete così gestire insieme in modo rapido e tempestivo i vari interventi di manutenzione e assistenza.

**Verifica della qualità del prodotto trinciato del mais direttamente in campo.**  
L'applicazione per l'analisi della qualità del trinciato in CLAAS connect consente di determinare il CSPS (grado di frantumazione della granella nell'insilato di mais) attraverso l'analisi dell'immagine di un campione di prodotto trinciato basata sull'IA.

**Dosaggio preciso e mirato degli additivi per insilato.**  
A seconda dell'additivo per insilato e del prodotto, l'applicazione aiuta l'operatore a individuare le regolazioni ottimali per l'aggiunta dell'additivo al fine di raggiungere, con il volume del serbatoio e il dosaggio, l'obiettivo giornaliero.

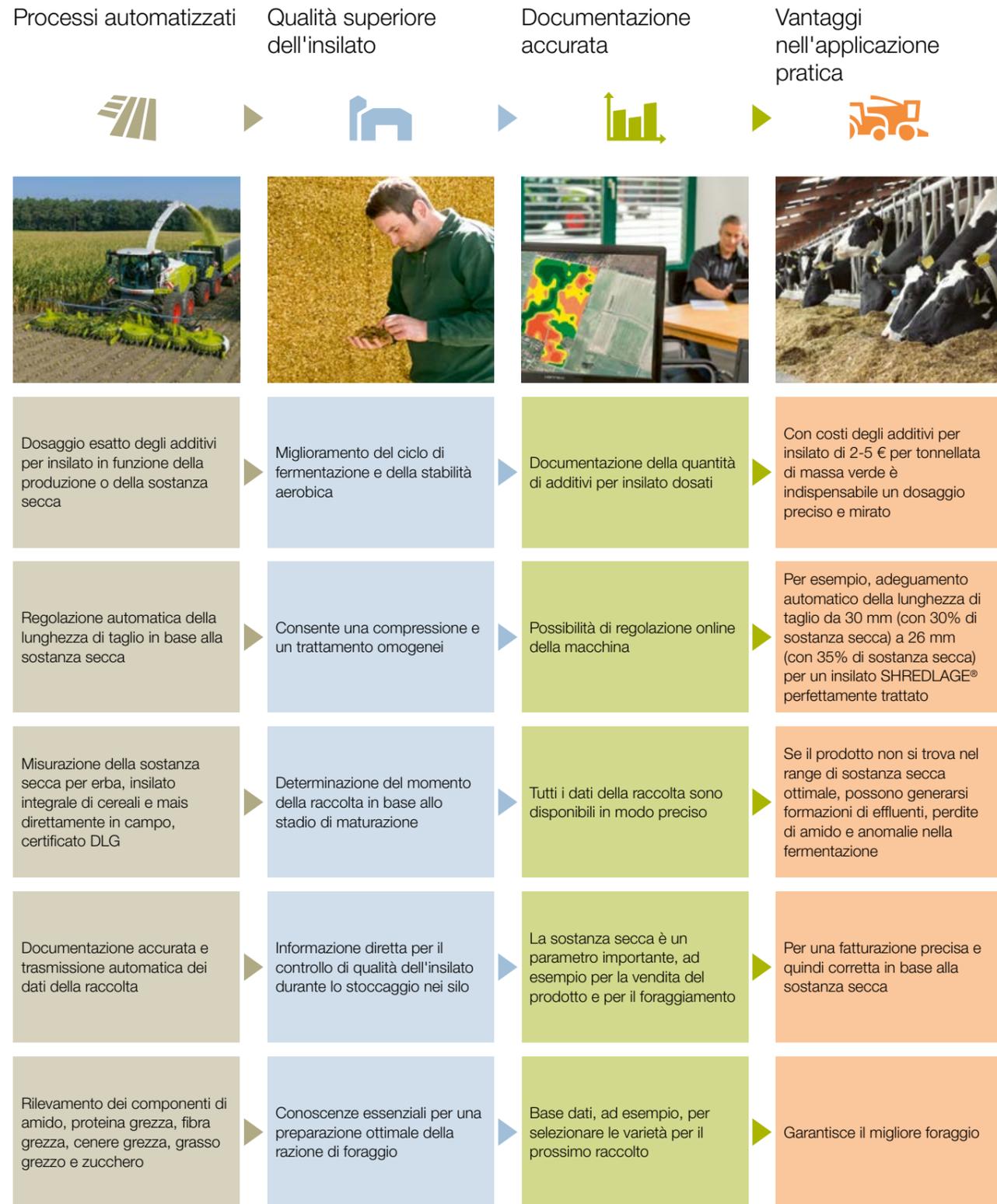
**Dalla documentazione al Precision Farming.**  
Mentre voi vi occupate della raccolta, CLAAS connect genera automaticamente la documentazione relativa all'appezzamento, la mappa delle rese e la mappa di applicazione per la semina successiva.

**Guida GPS precisa con CEMIS 1200.**  
Grazie al segnale satellitare, il GPS PILOT guida la JAGUAR in modo sicuro e con una precisione di guida impareggiabile su linee parallele, contorni curvi lungo il bordo di taglio o linee di riferimento predefinite.

**Documentazione semplice e precisa.**  
La documentazione può essere effettuata direttamente a bordo della macchina o elaborando gli ordini inviati online dall'ufficio. Con la mappa delle rese visualizzata in tempo reale è possibile monitorare immediatamente l'esito della raccolta. L'alta qualità della documentazione è assicurata dal collegamento tra le precise posizioni GPS e tutti i dati della raccolta.

**Monitoraggio online delle prestazioni delle macchine.**  
In qualunque contesto operativo, potete sempre contare su una panoramica di tutti i dati della macchina e dello stato del lavoro in campo: visualizzate posizione, tempo stimato, orario presunto di completamento del lavoro sulla parcella, dati prestazionali e scorta di carburante disponibile. L'analisi dell'esercizio consente di determinare i tempi di inattività, per esempio in assenza di logistica dei trasporti, e di trovare soluzioni adeguate per sfruttare l'intero potenziale delle vostre macchine.

# Sensore CLAAS NIR: per tutti quelli che esigono dati precisi.



Valori emessi lato sensore (componenti)	Erba	Insilato integrale di cereali	mais
Sostanza secca	●	●	●
Umidità	●	●	●
Amido	–	●	●
Proteina grezza	●	●	●
Fibra grezza	●	●	●
Cenere grezza	●	●	●
Grasso grezzo	●	●	●
Zucchero	●	–	–

● Di serie – Non disponibile

Riduzione al minimo dei tempi di fermo.

Con la vostra JAGUAR potete contare su componenti altamente resistenti all'usura che rendono l'impiego della vostra macchina ancora più sicuro, su un concetto di manutenzione accuratamente studiato per risparmiare tempo, su dettagli intelligenti come l'impianto ad aria compressa di serie che facilita la pulizia della macchina, e sugli efficienti meccanici del Servizio assistenza CLAAS, sempre a vostra disposizione 24 ore su 24.

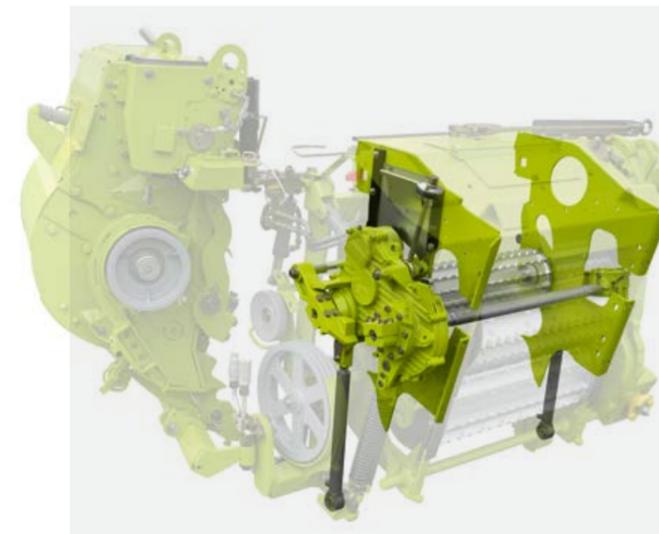




Le nostre soluzioni di dettaglio migliorano la vostra sicurezza d'esercizio.

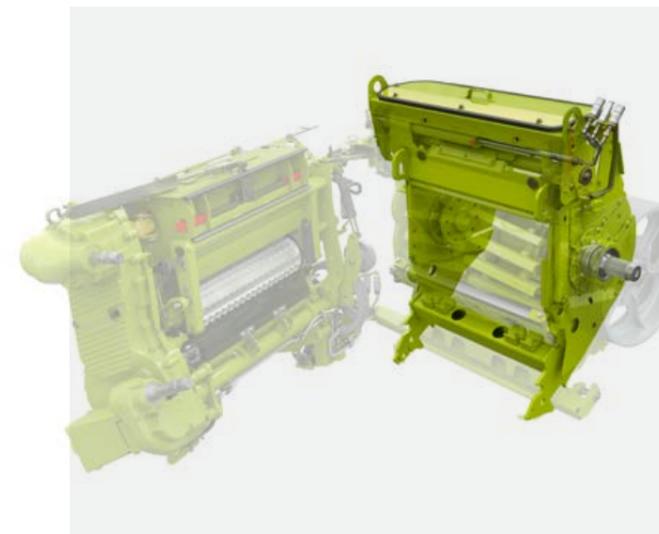
Durante la raccolta ogni minuto è prezioso. I lunghi lavori di manutenzione, oltre a essere fastidiosi, diminuiscono anche le prestazioni, influiscono negativamente sulla convenienza economica e compromettono il vostro guadagno.

L'affidabilità delle macchine è la spina dorsale della vostra azienda. Ecco perché la JAGUAR è progettata per essere altamente affidabile, estremamente resistente e di lunga durata. Affinché possiate contare pienamente sulla vostra macchina in ogni fase della raccolta, esaminiamo ogni suo dettaglio sul banco di prova e la sottoponiamo a un costante perfezionamento.



**Cassa dell'introduzione ottimizzata.**

- La precompressione idraulica è disponibile di serie esclusivamente sulla JAGUAR
- Il rullo d'introduzione rinforzato è concepito per una produzione elevata
- Piastre di chiusura più grandi ai lati dei rulli di precompressione riducono la sporcizia e il rumore
- Il fissaggio con morsetti dei rulli facilita la manutenzione



**Cassa del tamburo perfezionata.**

- La durata dei cuscinetti del tamburo è stata raddoppiata
- La tenuta decisamente migliore del sistema di affilatura evita l'introduzione di sporcizia e riduce la rumorosità
- Innesti Flat-face facilitano la manutenzione della cassa dell'introduzione e del tamburo



**Corona girevole del tubo rinforzata.**

- Ruote dentate di grandi dimensioni assicurano un'elevata affidabilità
- La corona girevole sul tubo di lancio è stata rinforzata
- Materiale duraturo e resistente all'usura aumenta la sicurezza d'impiego

La manutenzione di una JAGUAR è semplice e veloce.



L'interruttore del sedile disattiva automaticamente la testata e la trasmissione principale.



L'illuminazione a LED dei gradini consente di accedere con sicurezza alla cabina comfort.



QUICK ACCESS consente di ispezionare gli organi di trinciatura in pochi minuti.

**Luci di servizio diurne.**

- Luci di servizio a LED sotto i pannelli laterali e sotto il portellone posteriore, così come nel vano portaoggetti
- Lampada portatile con supporto magnetico per l'illuminazione della zona anteriore
- Funzione di spegnimento ritardato a LED dei fari di lavoro dopo il disinserimento dell'accensione
- Illuminazione a LED della scaletta

**Comfort e sicurezza.**

- Dal momento in cui l'operatore abbandona il sedile, la testata e la trasmissione principale si disattivano automaticamente, rispettivamente dopo 7 e dopo 12 secondi

**Ottima accessibilità per un'agevole manutenzione.**

- Più spazio per la manutenzione e il montaggio/lo smontaggio del corn cracker: semplice, affidabile, collaudato
- Comoda pulizia della macchina con il tubo dell'aria compressa da 15 m e la funzione di avvolgimento automatico
- Manutenzione più semplice

**Servizio assistenza affidabile.**

Per una rapida soluzione dei problemi e la pianificazione proattiva della manutenzione, Machine connect di CLAAS è l'interlocutore ideale. Quando la macchina riconosce un guasto informa l'operatore, e tramite Service Remote è in grado di inviare automaticamente un messaggio al servizio assistenza, che con il vostro consenso può accedere ai relativi dati, identificare il guasto da remoto e prepararsi a intervenire.

Machine connect semplifica notevolmente anche la manutenzione. La macchina informa direttamente l'officina del Servizio assistenza CLAAS della necessità di eseguire una manutenzione. L'officina propone una data per l'intervento e, in base alle necessità, provvede a ordinare in anticipo i materiali di consumo ORIGINAL CLAAS.

Machine connect è un elemento essenziale per il collegamento in rete delle vostre macchine.

**Tutti i benefici della manutenzione.**

Grandi sportelli laterali con due livelli di apertura in base all'altezza dell'operatore consentono un accesso illimitato al sistema di raffreddamento, al corn cracker e all'acceleratore. Grazie a QUICK ACCESS gli organi di trinciatura sono facilmente e rapidamente accessibili. In caso di necessità, anche l'acceleratore può essere smontato da due persone nel giro di un'ora. L'impianto frenante esente da manutenzione e l'olio idraulico Longlife contribuiscono infine a farvi risparmiare tempo e denaro.

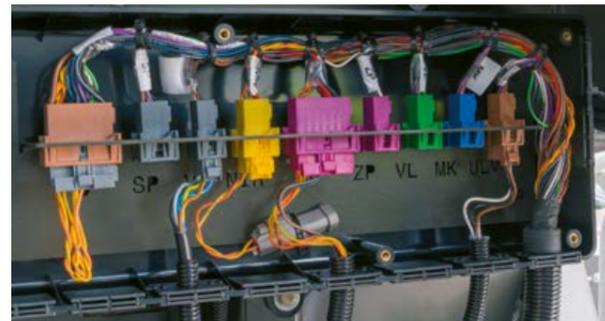
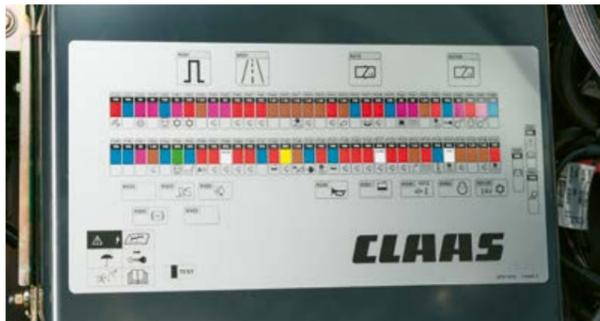
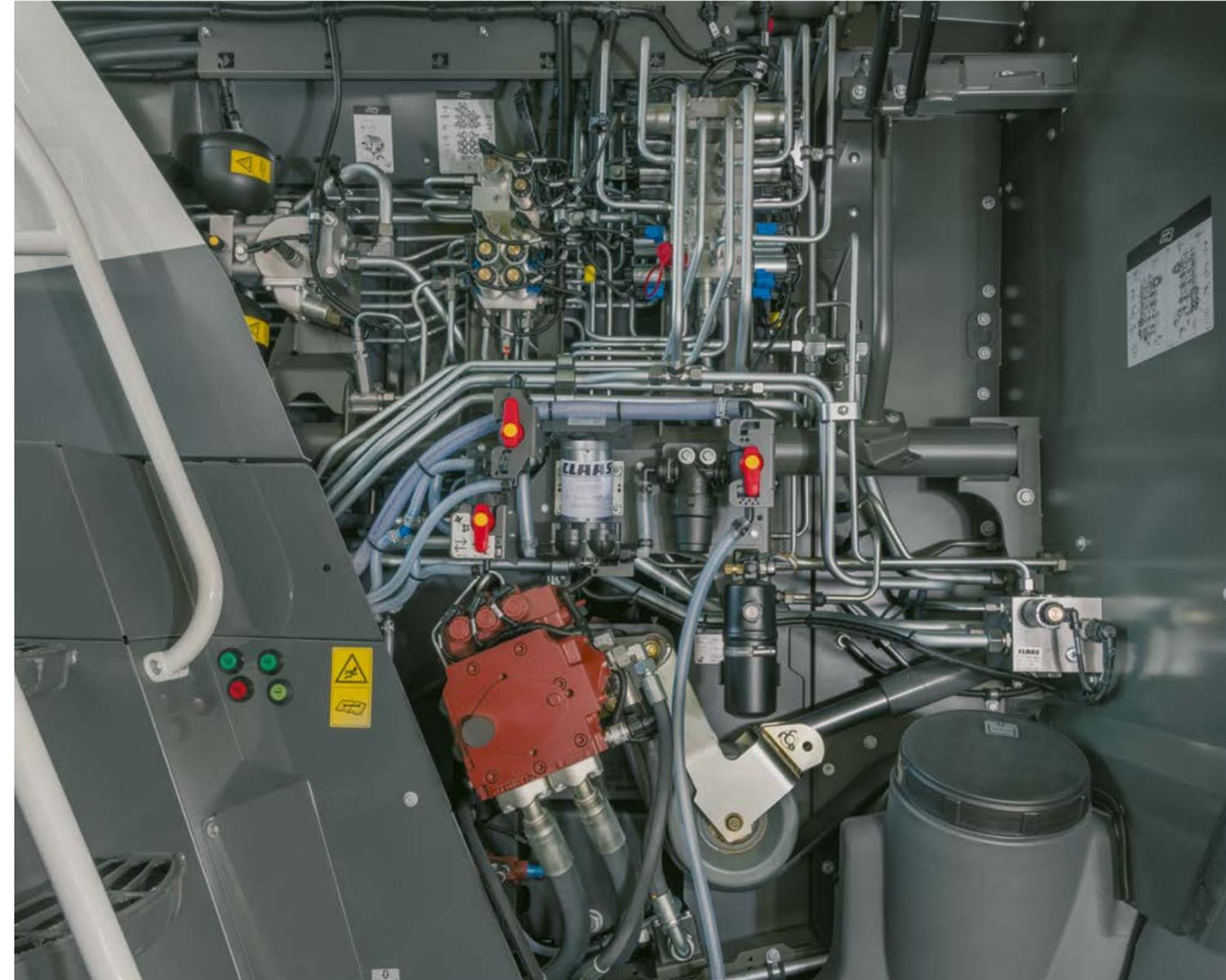




**Comando idraulico chiaro.**

I distributori sono posizionati in modo chiaro sul lato sinistro della macchina. Le valvole proporzionali per il comando del tubo di lancio e delle testate consentono un controllo più agevole grazie al funzionamento automatizzato. Nel CEBIS è possibile adeguare la velocità di sollevamento/abbassamento e compensazione trasversale. Così, per esempio, con l'ORBIS è possibile ottenere stoppie uniformi anche a una velocità di avanzamento elevata.

- Rapida attuazione dei comandi delle funzioni
- Comando efficace tramite valvole proporzionali
- Bassi costi di manutenzione grazie all'alimentazione idraulica compatta
- Sostituzione dell'olio idraulico necessaria solo dopo 1.000 ore di esercizio
- Pratici pulsanti di comando all'esterno della cabina per arrestare/invertire la testata, sollevare/abbassare la testata ed estrarre/reinserire il sistema di trasporto ORBIS
- Innesti Flat-face per collegamenti idraulici rapidi



**Impianto elettrico di facile manutenzione.**

Comandi confortevoli richiedono un impianto elettrico veloce ed affidabile. Nella JAGUAR tutti i componenti principali sono collocati in modo sicuro in posizione centrale all'interno della cabina. Un box accessorio nel vano di manutenzione della JAGUAR consente il facile equipaggiamento a posteriori di:

- PROFI CAM
- OPTI FILL e AUTO FILL
- ACTISILER 37
- sensore NIR
- precompressione idraulica
- trasmissione della testata a portata variabile
- serbatoio ausiliario di carburante
- regolazione della distanza dell'acceleratore
- impianto di regolazione della pressione pneumatici
- DYNAMIC COOLING

**Smorzatore di vibrazioni automatico.**

Una volta che si è raggiunto il fondo campo e che la testata è sollevata, lo smorzatore di oscillazioni a regolazione idraulica si attiva automaticamente dopo che la testata ha lasciato l'altezza di lavoro. Questo ulteriore comfort protegge la macchina, ad esempio durante l'attraversamento di corsie già trattate. La testata ammortizza delicatamente il movimento.





Maggiore sicurezza di esercizio grazie alla protezione antiusura PREMIUM LINE.

### Prestazioni d'impiego garantite.

I ricambi CLAAS PREMIUM LINE offrono la massima resistenza all'usura e una lunga durata, anche nelle condizioni di raccolta più estreme. Ciò consente spesso di sostituire i pezzi usurati solo dopo diverse campagne. Ad assicurare questa maggiore resistenza sono il particolare processo di produzione, l'alta qualità dei materiali e speciali rivestimenti.

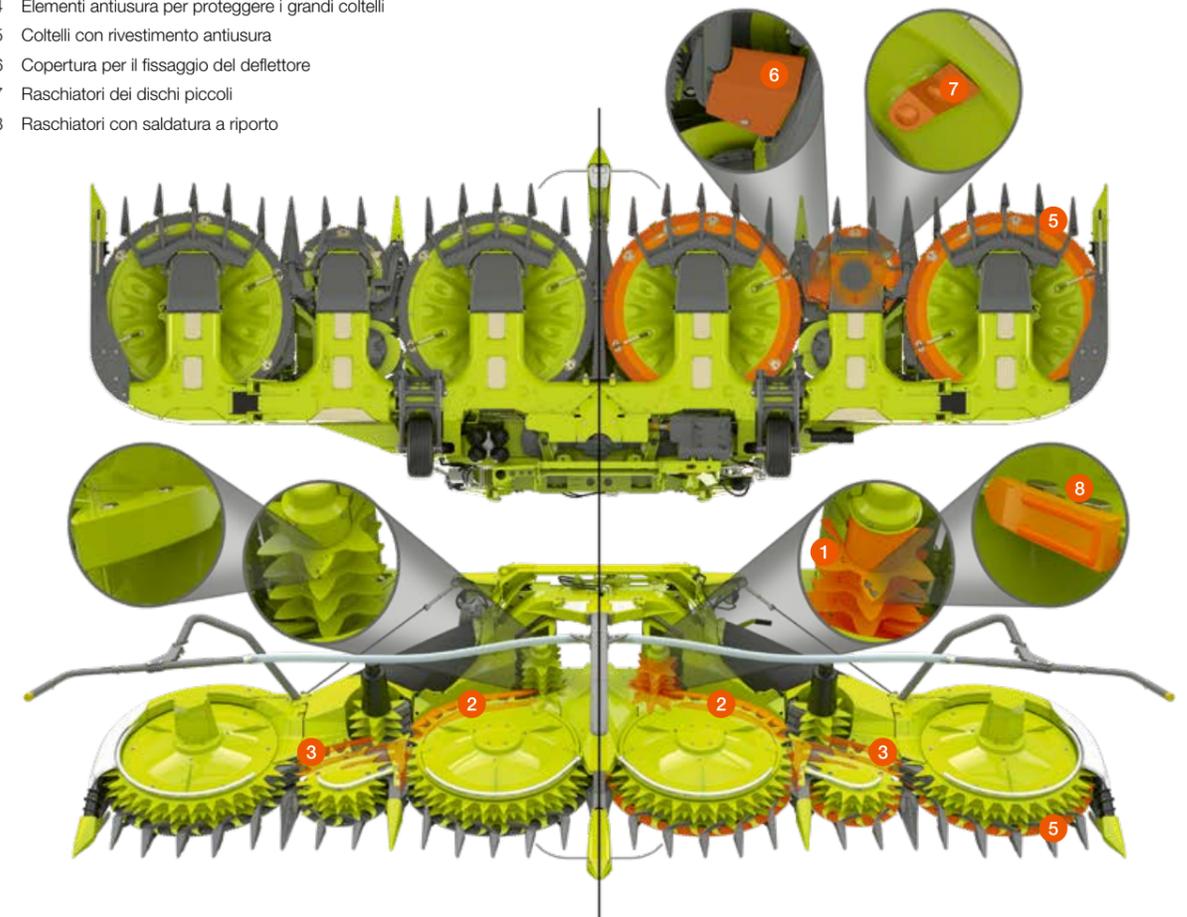
Obiettivo del concetto PREMIUM LINE è realizzare ricambi con una durata da due a tre volte superiore al normale. Le nostre esperienze pratiche dimostrano che questo obiettivo è realizzabile e quindi, per i pezzi PREMIUM LINE disponibili di fabbrica, possiamo garantire\* prestazioni d'impiego prestabilite sulla base del chilometraggio o dell'età della macchina.

### PREMIUM LINE per ORBIS.

Pezzi altamente resistenti all'usura sono raccomandabili per le condizioni di utilizzo più estreme, per esempio con forte presenza di sabbia oppure quando i tempi operativi sono molto lunghi. Un rivestimento in carburo di tungsteno assicura la lunga durata dei coltelli. La differenza di velocità tra i coltelli e i dischi di trasporto produce un effetto di autoaffilatura.

Facilmente accessibili, i dischi di taglio e i dischi di trasporto sono costituiti da sei segmenti modulari. In caso di danni non è perciò necessario sostituire l'elemento completo, ma solo il segmento danneggiato.

- 1 Tamburi di alimentazione praticamente esenti da usura con uno speciale rivestimento
- 2 Spranghe di guida all'interno in acciaio (equipaggiamento di serie)
- 3 Spranghe di guida all'esterno in acciaio
- 4 Elementi antiusura per proteggere i grandi coltelli
- 5 Coltelli con rivestimento antiusura
- 6 Copertura per il fissaggio del deflettore
- 7 Raschiatori dei dischi piccoli
- 8 Raschiatori con saldatura a riporto



Equipaggiamento CLAAS PREMIUM LINE	Advanced**	Professional
1 Spranghe dentate	–	●
2 Raschiatori rullo liscio	●	●
3 Fondo del tamburo	●*	●*
4 Lamiera convogliatrice	●*	●*
5 Parete posteriore collettore per erba	●*	●*
6 Pale di lancio	–	●
7 Scatola dell'acceleratore, due pezzi	–	●*
8 Scatola dell'acceleratore lato sinistro / destro	–	●*
9 Parete posteriore acceleratore	●*	●*
10 Parte anteriore/posteriore della torretta	●*	●*
11 Piastra corona girevole	●*	●*
12 Lamiere antiusura del tubo di lancio	–	●*
13 Prima piastra d'usura sul tubo di lancio	●*	●*
14 Deflettore del tubo di lancio	–	●

\* Con i pacchetti JAGUAR PREMIUM LINE Advanced e Professional, tutti i pezzi contrassegnati con un asterisco sono garantiti per 5 anni d'esercizio o per un dato numero di ore di funzionamento del motore (a seconda della condizione che si verifica per prima). Il numero esatto delle ore è indicato sul sito della JAGUAR, raggiungibile attraverso il codice QR sopra riportato. Disponibilità limitata ad alcuni Paesi.

● Disponibile – Non disponibile \*\* Vedi listino Italia in vigore.

# Panoramica dei punti di forza.



- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1 CEBIS con funzione tattile   | 10 Sensore NIR per la determinazione della sostanza secca e dei componenti  | 18 Sterzo dinamico per ridurre i giri del volante  |
| 2 Piantone dello sterzo regolabile su tre posizioni                      | 11 AUTO FILL con nuova funzione di comando  | 19 Protezione automatica trasporto   |
| 3 Comodo bracciolo con interruttori integrati per l'impostazione diretta | 12 Norma sulle emissioni Stage V  | 20 Seconda trasmissione della testata idraulica per l'adeguamento variabile del numero di giri del raccogliitore a rulli del PICK UP |
| 4 Leva CMOTION con accesso alla Gestione Preferiti                       | 13 970 con motore MAN a 6 cilindri in linea   | 21 Sistema di guida GPS CEMIS 1200   |
| 5 Precompressione idraulica  | 14 CEMOS AUTO CROP FLOW   | 22 Assale posteriore robusto, comoda innesto della doppia trazione   |
| 6 V-FLEX, per una maggiore flessibilità e qualità del prodotto trinciato | 15 990, modello top di gamma con 925 CV   |  |
| 7 MULTI CROP CRACKER MAX con rivestimento Busa®CLAD                      | 16 Sistema di assistenza all'operatore CEMOS AUTO PERFORMANCE per la gestione automatica del motore e la trasmissione |  |
| 8 Componenti PREMIUM LINE del flusso di prodotto per una lunga durata    | 17 Cingolatura TERRA TRAC per i modelli 960 e 990   |  |
| 9 ACTISILER 37 con riempimento dal grande serbatoio dell'acqua           |   |  |

# Ovunque serva. Il servizio assistenza e ricambi CLAAS.



CLAAS Service & Parts disponibile 24 ore su 24, 7 giorni su 7.  
service.claas.com

Scan me.



### Più sicurezza per le vostre macchine.

Aumentate la sicurezza d'impiego e diminuite il rischio di riparazioni e di arresto delle macchine. Machine connect vi offre la possibilità di pianificare i costi. Assemblate il vostro pacchetto di servizi personalizzato in base alle vostre esigenze.

La gamma dei prodotti di CLAAS Service & Parts può essere diversa da Paese a Paese.



### Su misura per la vostra macchina.

Ricambi, attrezzature d'alta qualità e utili accessori. Approfittate della nostra vasta gamma di prodotti che comprende certamente la soluzione ideale per assicurare il perfetto funzionamento della vostra macchina.



### La soluzione per la vostra azienda: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS propone una delle più vaste gamme di ricambi e accessori disponibile sul mercato, per tutte le applicazioni agricole della vostra azienda.



### Consegna in tutto il mondo.

Il CLAAS Parts Logistics Center di Hamm in Germania dispone di oltre 200.000 ricambi diversi su una superficie di 183.000 m<sup>2</sup>. Come magazzino ricambi centrale assicura la consegna veloce ed affidabile in tutto il mondo di qualsiasi ricambio ORIGINAL CLAAS.



### Il vostro concessionario CLAAS sul posto.

Ovunque vi troviate, potete sempre contare su un referente e sul servizio di cui avete bisogno. Sempre vicino a voi, i concessionari CLAAS sono disponibili 24 ore su 24 per voi e per la vostra macchina, con tutte le conoscenze, l'esperienza, la passione e la migliore attrezzatura tecnica necessarie. Per garantirvi sempre la massima operatività.

# Argomenti convincenti.



## Flusso di prodotto.

- Il prodotto raccolto scorre senza deviazioni in modo lineare attraverso l'intera macchina
- Trasmissione variabile della testata e COMFORT CUT sono integrati negli organi della trasmissione principale
- NOVITÀ: tamburo di trinciatura V-FLEX per una qualità del prodotto trinciato molto omogenea e un adattamento ottimale alle più diverse esigenze, grazie alla flessibile configurazione dei coltelli
- Il tubo di lancio permette il convogliamento sicuro del prodotto con una larghezza di lavoro massima di 9 m
- App additivi per insilato, per l'utilizzo semplice e mirato degli additivi
- L'iniezione d'acqua mantiene pulito il flusso di prodotto
- ACTISILER 37 con riempimento diretto dal serbatoio dell'acqua

## CLAAS POWER SYSTEMS.

- Richiesta, seconda trasmissione della testata per PICK UP con trasmissione del rullo raccoglitore indipendente
- Sistema di trasmissione della JAGUAR estremamente efficiente
- I motori MAN e Mercedes-Benz arrivano fino a 925 CV e 24,24 l di cilindrata
- La riduzione automatica del regime del motore diesel fino a 1.200 giri/min consente di risparmiare carburante
- JAGUAR 990 e JAGUAR 960 sono disponibili anche con la cingolatura TERRA TRAC

## Comfort.

- Tramite il CEBIS con touchscreen l'operatore accede rapidamente e comodamente a tutte le funzioni della macchina
- Maggior comfort in cabina grazie al microfono a collo di cigno, alla radio DAB+, al tubo per la pulizia ad aria compressa in cabina e molto altro ancora

- Cabina silenziosa
- La Gestione Preferiti può essere comodamente e direttamente azionata tramite la leva CMOTION
- Proiettando una luce simile a quella diurna, i fari di lavoro a LED sul tetto, sul retro e sul tubo assicurano un'ottima visibilità
- Kit di utensili Plus, equipaggiamento d'alta qualità per l'esecuzione dei lavori di manutenzione
- Avvolgitubo con 15 m di tubo flessibile e pistola per aria compressa

## Sistemi di assistenza all'operatore.

- CEMOS AUTO CROP FLOW, arresto automatico del flusso di prodotto in caso di regime critico del motore
- CEMIS 1200, sistema di guida assistito dal satellite
- CEMOS AUTO PERFORMANCE aumenta il comfort di guida e l'efficienza e diminuisce il consumo di carburante
- Tre differenti sistemi di guida consentono di lavorare con precisione e di ridurre l'affaticamento dell'operatore
- Lo sterzo dinamico aumenta il comfort di guida durante la svolta a fondo campo
- NOVITÀ: AUTO FILL e OPTI FILL prevengono le perdite durante il caricamento del prodotto
- Da un campo all'altro senza scendere dalla cabina con ORBIS e con la protezione automatica trasporto

JAGUAR 900		990	980	970	960	950	940	930
<b>Motore</b>								
Costruttore		MAN	MAN	MAN	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz	Mercedes-Benz
Tipo		D2862	D2862	D4276	OM 473 LA	OM 473 LA	OM 471 LA	OM 471 LA
Cilindri		V12	V12	6 in linea	6 in linea	6 in linea	6 in linea	6 in linea
Cilindrata	l	24,24	24,24	16,15	15,60	15,60	12,80	12,80
Potenza massima (ECE R 120)	kW (CV)	680 (925)	626 (850)	581 (790)	480 (653)	430 (585)	390 (530)	340 (462)
Regime di lavoro alle massime prestazioni (ECE R 120)	giri/min	1800	1800	1750	1600	1600	1600	1600
Trattamento dei gas di scarico SCR, Stage V		●	●	●	●	●	●	●
Serbatoio carburante (di serie) + serbatoio supplementare (a richiesta)	l	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400	1100 + 400
HVO ready		●	●	●	●	●	●	●
Serbatoio urea	l	130	130	130	130	130	130	130
Misurazione del consumo carburante		○	○	○	○	○	○	○

## Telaio\*\*

Avanzamento con cambio a 2 marce, OVERDRIVE automatico (idrostatico)	●	●	●	●	●	●	●	●
Impianto di regolazione della pressione pneumatici per gli assali anteriore e posteriore	○	○	○	○	○	○	○	○
Bloccaggio del differenziale	○	○	○	○	○	○	○	○
Assale posteriore standard	○	○	○	○	○	○	○	○
Assale di trazione sterzante, POWER TRAC, idraulico	○	○	○	○	○	○	○	○
Serbatoio acqua/additivi per insilato, capacità 375 l	●	●	●	●	●	●	●	●
Sistema di additivi concentrati, ACTISILER 37, capacità 37 l	○	○	○	○	○	○	○	○

## Testate

ORBIS 900 / 750 / 600 SD / 600 / 450, Larghezza di lavoro 8,93 / 7,45 / 6,04 / 6,01 / 4,48 m	○ ORBIS 900/750/600	○ ORBIS 750/600/450	○ ORBIS 750/600/450				
PICK UP 380 / 300, Larghezza di lavoro 3,60 / 2,62 m	○	○	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 P / 500 P, Larghezza di lavoro 5,96 / 5,13 m	○	○	○	○	○	○	○
DIRECT DISC 600 / 500, Larghezza di lavoro 5,96 / 5,13 m	○	○	○	○	○	○	○

## Trasmissione testata\*\*

Trasmissione testata meccanica	●	●	●	●	●	●	●
Trasmissione variabile della testata	○	○	○	○	○	○	○
Trasmissione della testata a potenza sdoppiata per DIRECT DISC	○	○	○	○	○	○	○
Trasmissione variabile della testata e rullo raccoglitore PICK UP variabile	○	○	○	○	○	○	○

## Introduzione

Larghezza 730 mm	●	●	●	●	●	●	●
4 rulli d'introduzione e di precompressione	●	●	●	●	●	●	●
Precompressione a comando idraulico	●	●	●	●	●	●	●
COMFORT CUT, regolazione a variazione continua della lunghezza di taglio	●	●	●	●	●	●	●

## Tamburo di trinciatura

Larghezza 750 mm	●	●	●	●	●	●	●
Diametro 630 mm	●	●	●	●	●	●	●

JAGUAR 900		990	980	970	960	950	940	930
<b>Configurazione dei coltelli V-MAX e V-FLEX**</b>								
V20 (2 × 10), lunghezza di taglio 5-26,5 mm	○	○	○	○	○	○	○	○
V24 (2 × 12), lunghezza di taglio 4-22 mm	○	○	○	○	○	○	○	○
V28 (2 × 14), lunghezza di taglio 4-18,5 mm	○	○	○	○	○	○	○	○
V36 (2 × 18), lunghezza di taglio 3,5-14,5 mm	○	○	○	○	○	○	○	○
V42 (2 × 21), lunghezza di taglio 3,5-12,5 mm, solo per V-MAX	○	○	○	○	—	—	—	—
Affilatura dei coltelli e regolazione della controlama automaticamente dalla cabina	●	●	●	●	●	●	●	●

## MULTI CROP CRACKER\*\*

MCC CLASSIC M, ø 196 mm	—	—	—	○	●	●	●
MCC CLASSIC L, ø 250 mm	●	●	●	●	○	○	○
MCC MAX, ø 265 mm	○	○	○	○	○	○	○
MCC SHREDLAGE® L, ø 250 mm	○	○	○	○	○	—	—

## Acceleratore di lancio\*\*

Larghezza 680 mm	●	●	●	●	●	●	●
Diametro 540 mm	●	●	●	●	●	●	●
Regolazione della distanza 2-10 mm	○	○	○	○	○	○	○

## Tubo di lancio\*\*

Sicurezza all'avviamento	●	●	●	●	●	●	●
Angolo di brandeggio 210°	●	●	●	●	●	●	●
Angolo di brandeggio con OPTI FILL / AUTO FILL 225°	○	○	○	○	○	○	○

## Sistemi di assistenza all'operatore\*\*

AUTO PILOT, tastatore centrale (mais)	○	○	○	○	○	○	○
CAM PILOT, guida sulle andane (erba)	○	○	○	○	○	○	○
GPS PILOT	○	○	○	○	○	○	○
Sterzo dinamico (non disponibile per TERRA TRAC)	○	○	○	○	○	○	○
STOP ROCK.	○	○	○	○	○	○	○
QUANTIMETER	○	○	○	○	○	○	○
Regolazione automatica della lunghezza di taglio	○	○	○	○	○	○	○
OPTI FILL, comando ottimizzato del tubo di lancio	○	○	○	○	○	○	○
AUTO FILL, riempimento automatico del rimorchio	○	○	○	○	○	○	○
Sensore NIR, per il rilevamento della sostanza secca e dei componenti	○	○	○	○	○	○	○
DYNAMIC POWER	○	○	○	○	○	○	—
CRUISE PILOT	●	●	●	●	●	●	●
CEMOS AUTO PERFORMANCE	○	○	○	○	○	—	—
Licenza Machine connect, 5 anni	●	●	●	●	●	●	●
Gestione degli ordini	○	○	○	○	○	○	○
Mappatura delle rese	○	○	○	○	○	○	○
CLAAS connect: App additivo per insilato	●	●	●	●	●	●	●
CLAAS connect: utilizzo per l'analisi del trattamento della granella	○	○	○	○	○	○	○

CLAAS è costantemente impegnata ad adeguare i propri prodotti alle esigenze pratiche. Pertanto si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive. Descrizioni, dati e foto sono indicativi e possono anche riguardare attrezzature non di serie fornibili a richiesta. Questo prospetto è stato stampato per una distribuzione a livello mondiale. Circa l'allestimento delle macchine, vi preghiamo di consultare il listino prezzi del vostro concessionario CLAAS. Per illustrare meglio le funzioni, alcune foto mostrano le macchine con dispositivi di protezione smontati. Si raccomanda di non rimuovere autonomamente i dispositivi di protezione, al fine di evitare possibili infortuni. Al riguardo, vi preghiamo di consultare il libretto d'uso e manutenzione della macchina.

Tutti i dati tecnici relativi ai motori fanno riferimento alla direttiva europea sulle emissioni inquinanti (Stage). La normativa Tier viene menzionata in questo documento unicamente a scopo informativo e per una migliore comprensione. Non implica l'omologazione in regioni in cui le emissioni dei gas inquinanti sono soggette alla normativa Tier.

JAGUAR 900**	990	980	970	960	950	940	930
--------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

#### Cabina

CEBIS con comandi tattili	●	●	●	●	●	●	●
Climatizzatore A/C MATIC	●	●	●	●	●	●	●
Stampante	○	○	○	○	○	○	○
Sedile comfort	○	○	○	○	○	○	○
Sedile girevole	○	○	○	○	○	○	○
Sedile premium, riscaldato e ventilato	○	○	○	○	○	○	○
Sedile in pelle, riscaldato e ventilato	○	○	○	○	○	○	○
Sedile passeggero	○	○	○	○	○	○	○

Intensità del rumore e delle vibrazioni		990	980	970	960	950	940	930
---	--	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Livello di rumore continuo equivalente misurato in A in diverse condizioni d'esercizio. Dati secondo ISO 5131	dB (A)				71 <sup>1</sup>			
Valore complessivo delle vibrazioni secondo la norma EN 1032:2003	m/s <sup>2</sup>				≤ 2,5 <sup>1</sup>			
Valore effettivo secondo la norma EN 1032:2003	m/s <sup>2</sup>				≤ 0,5 <sup>1</sup>			

#### Manutenzione

Lubrificazione centralizzata, serbatoio lubrificante da 16 l	●	●	●	●	●	●	●
Illuminazione per la manutenzione	○	○	○	○	○	○	○

#### Dimensioni e pesi

Lunghezza di lavoro	mm	6495	6495	6495	6495	6495	6495	6495
Altezza di lavoro con estensione XL del tubo di lancio	mm	6670	6670	6670	6670	6670	6670	6670
Altezza di trasporto	mm	3945	3945	3945	3945	3945	3945	3945
Altezza di trasporto con estensione XL del tubo di lancio	mm	3985	3985	3985	3985	3985	3985	3985
Peso senza testata con allestimento standard <sup>2</sup>	kg	14150	14150	13550	13300	13300	12900	12900

JAGUAR 900 TERRA TRAC		990 TT		960 TT			
-----------------------	--	--------	--	--------	--	--	--

#### Dimensioni e pesi

Lunghezza di lavoro	mm	7509	–	–	7509	–	–	–
Altezza di lavoro con estensione XL del tubo di lancio	mm	6670	–	–	6670	–	–	–
Altezza di trasporto	mm	3960	–	–	3960	–	–	–
Altezza di trasporto con estensione XL del tubo di lancio	mm	3985	–	–	3985	–	–	–
Larghezza di trasporto con cingolo di 635 mm	mm	2990	–	–	2990	–	–	–
Larghezza di trasporto con cingolo di 735 mm	mm	3300	–	–	3300	–	–	–
Larghezza di trasporto con cingolo di 890 mm	mm	3490	–	–	3490	–	–	–
Peso senza testata con allestimento standard <sup>2</sup>	kg	18600	–	–	17900	–	–	–

<sup>1</sup> Informazioni dettagliate sui valori sono disponibili nelle relative istruzioni per l'uso

<sup>2</sup> V-MAX 24, trasmissione della testata standard, flusso di prodotto standard, estensione M del tubo di lancio, senza zavorramento posteriore, serbatoi diesel e urea vuoti

## Crescere insieme.

Al centro del nostro mondo ci sono i nostri clienti. Conosciamo le sfide che dovete affrontare ogni giorno e sviluppiamo insieme a voi una tecnologia agricola con cui lavorare oggi e in futuro con successo e in modo sostenibile. Le nostre soluzioni digitali semplificano procedure complesse e facilitano il lavoro, affinché siate voi i migliori nel vostro campo.



CLAAS ITALIA S.p.A.

Via Torino, 9/11

I – 13100 Vercelli

Tel.: 0161 / 29 84 11

claas.com